

Eteria

MANUALE DI POSA

INSTALLATION MANUAL

NOTICE DE MONTAGE

MONTAGEHANDBUCH

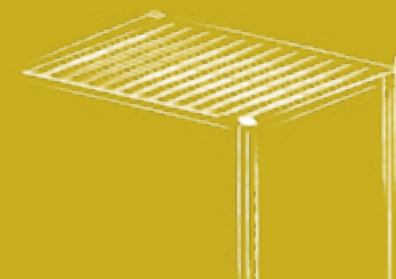
Registered international trademark n. 1052325

Rev. 0 - 04.2016



Corradi

OUTDOOR LIVING SPACE



SCHEINMATICOS
OUTDOOR ARCHITECT

Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare. L'installazione di ETERIA va affidata a personale specializzato. Il presente manuale, con le istruzioni di manutenzione e il certificato di garanzia, deve essere consegnato al cliente finale da parte dell'installatore.

Corradi Srl si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti senza preavviso.

First read this manual carefully before you begin. The installation of the ETERIA should be done by a specialist. This manual with maintenance instructions and the warranty certificate must be issued by the installer to the end customer.

Corradi Srl reserves the right to make technical changes to its products without prior notice.

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer. L'installation de l'ETERIA doit être effectuée par un professionnel. Cette notice de montage avec les instructions d'entretien et le certificat de garantie doit être remise par l'installateur au client final.

Corradi Srl se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses produits sans avis préalable.

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Die Montage der ETERIA muss durch einen Fachmann erfolgen. Der Installateur übergibt dem Endverbraucher diese Gebrauchsanweisung mit Wartungsvorschriften und den Garantieschein.

Corradi Srl behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung technische Änderungen seiner Produkte vorzunehmen.



INDICE

1. Istruzioni importanti per la sicurezza e il montaggio	5
2. Componenti / Occorrente	6
3. Preparazione delle colonne	8
4. Montaggio delle colonne sulle basi d'installazione	9
5. Montaggio degli angolari	10
6. Posizionamento dei profili di gronda	12
7. Montaggio degli angolari sulle colonne	14
8. Montaggio del meccanismo di azionamento	16
9. Posizionamento del meccanismo di azionamento nella barra pivot	18
10. Montaggio del braccio di azionamento	20
11. Montaggio dei cuscinetti nella barra pivot	22
12. Posizionamento del pivot sulle colonne	24
13. Posizionamento della span sulle colonne	26
14. Montaggio degli angolari superiori	28
15. Assemblaggio delle lamelle	30
16. Montaggio delle lamelle	32
17. Montaggio del profilo e del braccio di azionamento	34
18. Fissaggio delle basi d'installazione	36
19. Montaggio su facciata	38
20. Posizionamento del profilo a parete sopra la span	40
21. Accoppiamento di 2 ETERIA sul lato span	42
22. Accoppiamento di 2 ETERIA sul lato pivot	44
Esclusione di responsabilità	46

it

INDEX

1. Important safety and assembly instructions	5
2. Parts / What you will need	6
3. Preparing the columns	8
4. Mounting the columns on the mounting bases	9
5. Mounting the corner pieces	10
6. Placement of the gutter sections	12
7. Mounting the corner pieces on the columns	14
8. Mounting the drive mechanism	16
9. Placement of the drive mechanism in the pivot bar	18
10. Mounting the drive arm	20
11. Mounting the bearings in the pivot bar	22
12. Placing the pivot on the columns	24
13. Placing the span on the columns	26
14. Mounting the upper corner pieces	28
15. Assembly of the blades	30
16. Mounting the blades	32
17. Mounting the driving profile and drive arm	34
18. Securing the mounting bases	36
19. Façade mounting	38
20. Placing the wall profile on the top of the span	40
21. Linking 2 ETERIA on the span side	42
22. Linking 2 ETERIA on the pivot side	44
Disclaimer of liability	46

en

TABLES DE MATIERES

1. Instructions importantes de sécurité et de montage	5
2. Eléments / Outillage	6
3. Préparer les colonnes	8
4. Montage des colonnes sur les pieds de montage	9
5. Montage des pièces d'angle	10
6. Montage des pièces de gouttière	12
7. Montage des pièces d'angle sur les colonnes	14
8. Montage du mécanisme d'entraînement	16
9. Montage du mécanisme d'entraînement dans le profil pivot	18
10. Montage du bras d'entraînement	20
11. Montage des anneaux dans le profil pivot	22
12. Montage du profil cadre pivot sur les colonnes	24
13. Montage du profil cadre span sur les colonnes	26
14. Montage des pièces d'angle supérieures	28
15. Assemblage des lames	30
16. Montage des lames	32
17. Montage de la latte d'entraînement et du bras d'entraînement	34
18. Fixation des pieds de montage	36
19. Montage sur la façade	38
20. Montage du profil mural au-dessus du span	40
21. Coupler 2 ETERIA du côté span	42
22. Coupler 2 ETERIA du côté pivot	44
Déclaration de non responsabilité	46

fr

INHALTSANGABE

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise	5
2. Bauteile / Benötigtes Material	6
3. Pfosten vorbereiten	8
4. Montage der Pfosten an den Montagefüßen	9
5. Montage der Eckelemente	10
6. Anbringen der Rinnenelemente	12
7. Montage der Eckelemente an den Pfosten	14
8. Montage des Antriebsmechanismus	16
9. Anbringen des Antriebsmechanismus im Pivot-Balken	18
10. Montage des Bedienungsarms	20
11. Montage der Lager im Pivot-Balken	22
12. Anbringen des Pivots an den Pfosten	24
13. Anbringen des Spans an den Pfosten	26
14. Montage der oberen Eckelemente	28
15. Zusammenbau der Lamellen	30
16. Montage der Lamellen	32
17. Montage der Antriebleiste und des Antriebsarms	34
18. Befestigen der Montagefüße	36
19. Montage an der Fassade	38
20. Ambringen des Wandprofils auf dem Span	40
21. Koppeln von zwei ETERIA an der Span-Seite	42
22. Koppeln von zwei ETERIA an der Pivot-Seite	44
Haftungsausschluss	46

de

1. Istruzioni importanti per la sicurezza e il montaggio

- Prima di iniziare il montaggio, controllare se tutti i componenti sono integri e se tutto il materiale è presente.
- Assicurarsi inoltre di aver compreso il contenuto del manuale prima di iniziare il montaggio.
- Si raccomanda di effettuare il montaggio in almeno 2 persone utilizzando un sollevatore.
- Gli installatori devono essere in condizioni psicofisiche idonee a effettuare l'installazione e devono osservare sempre tutte le norme di sicurezza.
- Controllare tutte le tubazioni del gas e dell'acqua o i cablaggi elettrici nelle pareti di fissaggio per evitare danni.
- Tenere bambini, animali e il personale non autorizzato a debita distanza.
- Assicurarsi che non vi siano persone o ostacoli a impedire il movimento della schermatura. I componenti mobili (come la schermatura) potrebbero creare situazioni di pericolo.
- Un'errata installazione o irregolarità nell'installazione possono produrre conseguenze gravi durante l'utilizzo del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente i componenti forniti dal produttore, pena la decadenza delle condizioni di garanzia.
- Qualunque modifica apportata al prodotto dal cliente o dall'installatore rende nulla la garanzia.
- Gli elementi di fissaggio per la parete/il pavimento esterni o la parete interna non sono inclusi. Devono essere scelti dall'installatore, poiché dipendono dal tipo di superficie di base.
- Lavorare in sicurezza e indossare sempre dispositivi di protezione adeguati.
- Smaltire il materiale di imballaggio (ad es. raccolta differenziata) in conformità con le norme locali.
- La sequenza di installazione può variare a seconda delle condizioni specifiche.

it

1. Important safety and assembly instructions

- Before you begin the assembly, check whether all parts are undamaged and all materials are present.
- Ensure that you have understood the instruction manual before you start the assembly.
- It is recommended that the assembly is done by at least 2 persons using an assembly lift.
- Installers must be both mentally and physically fit to carry out the installation; they must also always abide by all safety regulations.
- Check all attachment walls for gas pipes, water pipes or electrical wiring to prevent damage.
- Keep children, pets and other unauthorised personnel at a distance.
- Ensure that no person or obstacle can interrupt a moving screen covering. Moving parts (such as a screen covering) could pose a danger.
- Faulty installations or irregularities in the installation could have serious consequences when using the product.
- Use only the parts supplied by the company or else the conditions of the warranty will be voided.
- Any change to the product by the customer or installer can result in voiding of the warranty.
- Fitments for the exterior wall/floor or interior wall are not included. These need to be determined by the installer as they are dependent on the type of base surface.
- Work safely and always wear appropriate protective clothing.
- Dispose of the packaging waste (e.g. separated) according to local regulations.
- The sequence of installation can vary depending on the situation on site.

en

1. Instructions importantes de sécurité et de montage

- Contrôlez avant de commencer le montage que toutes les pièces sont intactes et que tous les matériaux sont présents.
- Vérifiez que vous comprenez ce manuel avant de commencer le montage.
- Le montage doit être effectué par au moins 2 personnes et à l'aide d'un élévateur.
- Les installateurs doivent être aptes physiquement et mentalement à exécuter l'installation, ils doivent toujours respecter les conditions de sécurité.
- Vérifiez la présence éventuelle sur les parois de fixation de conduits de gaz, électricité ou eau afin d'éviter tout endommagement.
- Tenez les enfants, animaux ou autres personnes non autorisées à distance.
- Contrôlez qu'aucune personne ou obstacle ne puisse interrompre le mouvement d'une toiture en lamelles. Les parties mobiles (comme une toiture en lamelles) peuvent constituer un danger.
- Les installations fautives ou les irrégularités lors de l'installation peuvent avoir des conséquences graves lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange de la société, sinon votre garantie n'est plus valable.
- Toute modification au produit, par le client ou l'installateur peut entraîner la non validité de la garantie.
- Les fixations pour le mur/le sol ne sont pas fournies. Celles-ci doivent être déterminées par l'installateur en fonction du type de support.
- Travaillez en sécurité et portez toujours les vêtements de protection nécessaires.
- Triez et traitez les déchets d'emballage selon le règlement local.
- L'ordre de l'installation peut varier en fonction de la situation sur le chantier.

fr

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise

- Kontrollieren Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile unbeschädigt und alle Materialien vorhanden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie die Gebrauchsanweisung verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Es wird empfohlen, die Montage mit mindestens 2 Personen und einem Montagelift durchzuführen.
- Die Installateure müssen sowohl mental als auch körperlich in der Lage sein, die Montage durchzuführen. Sie müssen jederzeit alle Sicherheitsvorschriften einhalten.
- Überprüfen Sie alle Befestigungswände auf Gas-, Wasser- oder Stromleitungen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und andere unbefugte Personen auf Distanz.
- Kontrollieren Sie, ob Personen oder Hindernisse eine sich bewegende Markise nicht unterbrechen können. Bewegliche Teile (wie eine Markise) können eine Gefahr darstellen.
- Eine verkehrte oder unsachgemäße Installation kann gravierende Folgen für den Gebrauch des Produkts haben.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile der Firma. Andernfalls verfallen die Garantiesprüche.
- Jede vom Kunden oder vom Installateur vorgenommene Änderung am Produkt kann den Ausschluss der Garantie zur Folge haben.
- Befestigungsmittel für Mauer, Wand oder Boden sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese muss der Installateur selbst auswählen, da sie von der Art des Untergrunds abhängen.
- Achten Sie bei der Arbeit auf die Sicherheit, tragen Sie immer die benötigte Sicherheitskleidung.
- Verarbeiten Sie den Verpackungsabfall (z. B. getrennt) entsprechend den lokalen Vorschriften.
- Die Reihenfolge der Installation kann variieren abhängig von der Situation auf der Baustelle

de

2. Componenti

Scatole standard

- 1 Lamelle (4 pezzi/scatola)
- 2 Profilo span (2 pezzi)
- 3 Profilo pivot (2 pezzi) + profilo guida
- 4 Colonne (2 pezzi/scatola)
- 5 Componenti struttura
 - spazzole (20 x)
 - arganello
 - accessori di montaggio
 - staffe A (2 x)
 - staffe B (2 x)
 - grondaie
- 6 Componenti lamelle
 - boccole (42 x)
 - tappo lama A (21 x)
 - tappo lama B (21 x)
- 7 Basi d'installazione (2 pezzi/scatola)

Scatole optional

- A Profilo copertura pivot
 B Profilo copertura span
 C Staffe di montaggio a parete (2 pezzi)
 D Profilo copertura per montaggio a parete (2 pezzi)

3. Occorrente (non incluso)

- Chiave a brugola
SW4 – SW5 – SW6 – SW7 – SW8
- Cacciavite
- Chiave SW10
- Chiave SW13
- Trapano con punta per metalli diam. 6,5 mm
- Mazzuolo di gomma
- Pistola per silicone
- Metro a nastro
- 2 scale a libro
- Taglierino
- Viti adatte al montaggio delle basi sulla superficie di base

it

2. Parts

Standard boxes

- 1 Blades (4 pieces/box)
- 2 Span-profile (2 pieces)
- 3 Pivot-profile (2 pieces) + driving profile
- 4 Columns (2 pieces/box)
- 5 Structure parts
 - brushes (20 x)
 - crank handle
 - fastening material
 - brackets A (2 x)
 - brackets B (2 x)
 - gutter
- 6 Blade parts
 - blade clips (42 x)
 - blade endpiece A (21 x)
 - blade endpiece B (21 x)
- 7 Mounting bases (2 pieces/box)

Optional boxes

- A Pivot covering profile
 B Span covering profile
 C Wall brackets (2 pieces)
 D Wall mounting covering profile (2 pieces)

3. What you will need (not included)

- hex key
SW4 – SW5 – SW6 – SW7 – SW8
- Screwdriver
- Spanner SW10
- Spanner SW13
- Drill with metal drill diam. 6.5mm
- Rubber mallet
- Silicone gun
- Tape measure
- 2 stepladders
- Cutter
- Suitable screws for mounting the bases on the base surface

en

2. Eléments

Boîtes standard

- 1 Lames (4 pièces/boîte)
- 2 Profils span (2 pièces)
- 3 Profils pivot (2 pièces) + latte d'entraînement
- 4 Colonnes (2 pièces/boîte)
- 5 Accessoires pour la structure
 - brosses (20 x)
 - manivelle
 - matériel de fixation
 - équerres A (2 x)
 - équerres B (2 x)
 - gouttières
- 6 Accessoires pour les lames
 - clips pour lame (42 x)
 - embouts A (21 x)
 - embouts B (21 x)
- 7 Pieds de colonne (2 pièces / boîte)

Boîtes en option

- A Profil de couplage pivot
 B Profil de couplage span
 C Fixation murale (2 pièces)
 D Profil de finition de la fixation murale (2 pièces)

3. Outillage (non fourni)

- Clés allen
SW4 – SW5 – SW6 – SW7 – SW8
- Tournevis
- Clé à écrous SW10
- Clé à écrous SW13
- Perceuse avec mèche pour métal diamètre 6,5 mm
- Marteau en caoutchouc
- Pistolet à cartouche de silicone
- Mètre à enrouleur de min. 5 m
- 2 échelles
- Cutter
- Vis adéquates pour la fixation des pieds de montage au sol et le montage éventuel contre un mur.

fr

2. Bauteile

Standardboxen

- 1 Lamellen (4 Stück/Karton)
- 2 Span-Balken (2 Stück)
- 3 Pivot-Balken (2 Stück) + Profilverführung
- 4 Pfosten (2 Stück/Karton)
- 5 Zubehör Struktur
 - Bürsten (20 x)
 - Winde
 - Befestigungsmaterial
 - halterung A (2 x)
 - halterung B (2 x)
 - Regenrinne
- 6 Zubehör Lamellen
 - Clips für Lamellen (42 x)
 - Kappenklinge A (21 x)
 - Kappenklinge B (21 x)
- 7 Montagefüsse (2 Stück/Karton)

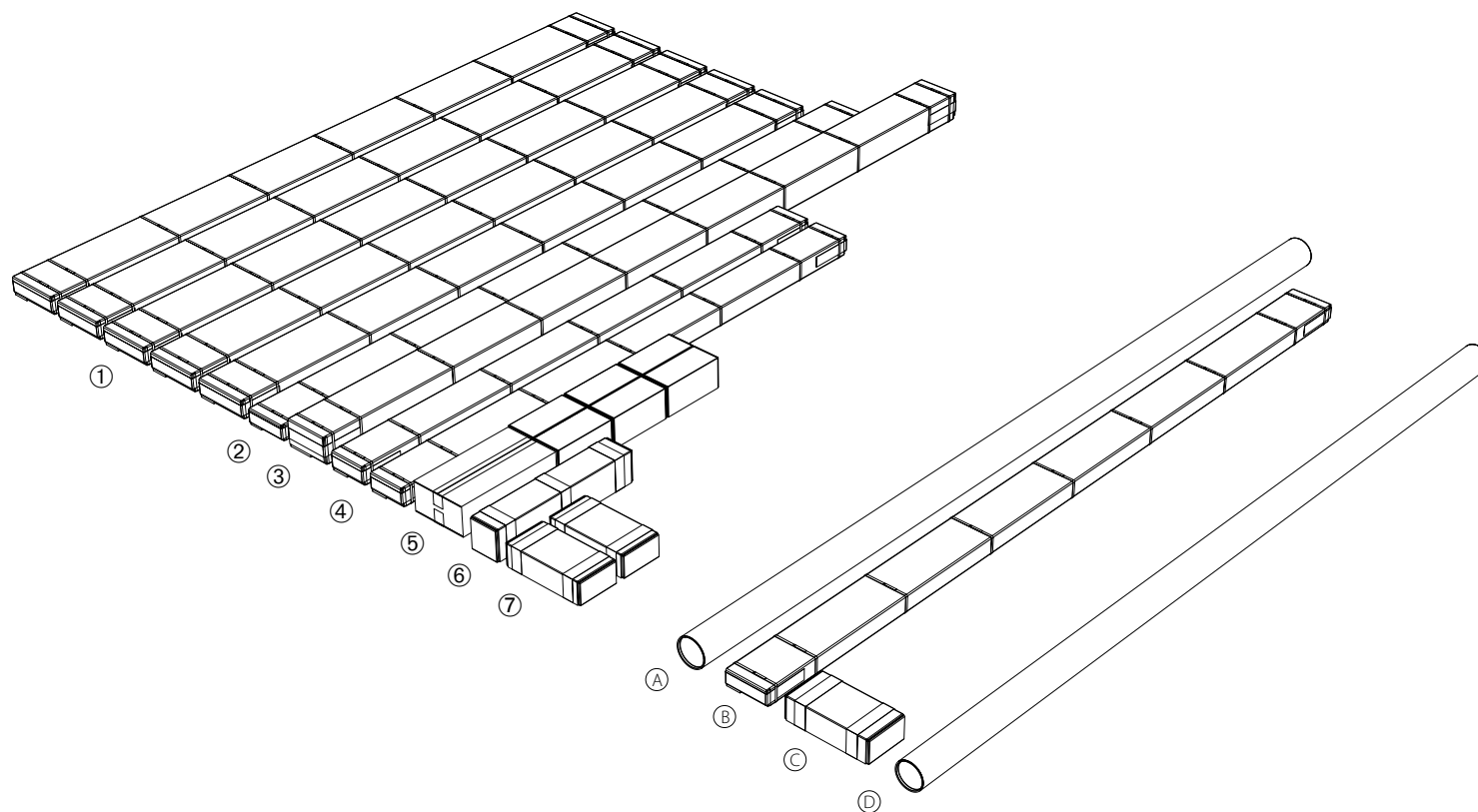
Optional Boxen

- A Pivot-Kupplungsprofil
 B Span-Kupplungsprofil
 C Wandbefestigungen (2 Stück)
 D Abdeckprofile Wandbefestigung (2 Stück)

3. Benötigtes Material (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Inbusschlüssel
SW4 – SW5 – SW6 – SW7 – SW8
- Schraubenzieher
- Schraubenschlüssel SW10
- Schraubenschlüssel SW13
- Bohrmaschine mit Metallbohrer 6.5mm
- Gummihammer
- Silikonpistole
- Bandmass
- 2 Trittleiter
- Stanley Messer
- Passenden Schrauben zur Montage die Montagefüsse an der Untergrund

de



3. PREPARAZIONE DELLE COLONNE

- Posizionare i dadi quadri nei punti previsti nella base d'installazione. Assicurarsi che i dadi siano posizionati correttamente. **A**
- Segare le 4 colonne alla lunghezza desiderata (a seconda dell'altezza di passaggio desiderata). Misurare dal lato su cui sono già previsti diversi fori. **B**

it

3. PREPARING THE COLUMNS

- Place the square nuts in the location provided in the mounting base. Make sure that the nuts are positioned properly. **A**
- Saw the 4 columns to the desired length (according to the desired passage height). Measure from the side on which several holes are already provided. **B**

en

3. PRÉPARER LES COLONNES

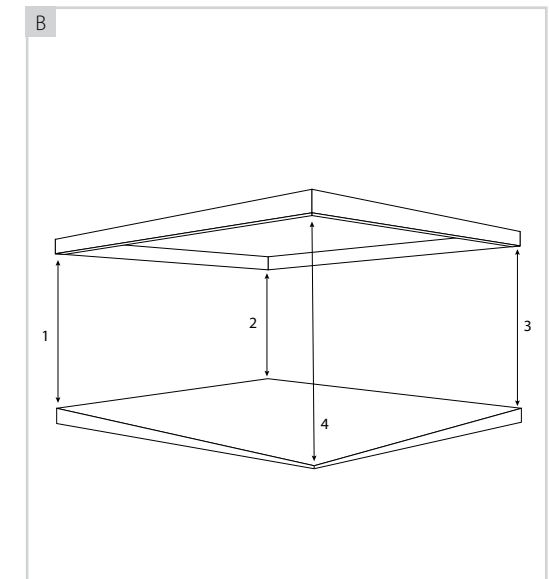
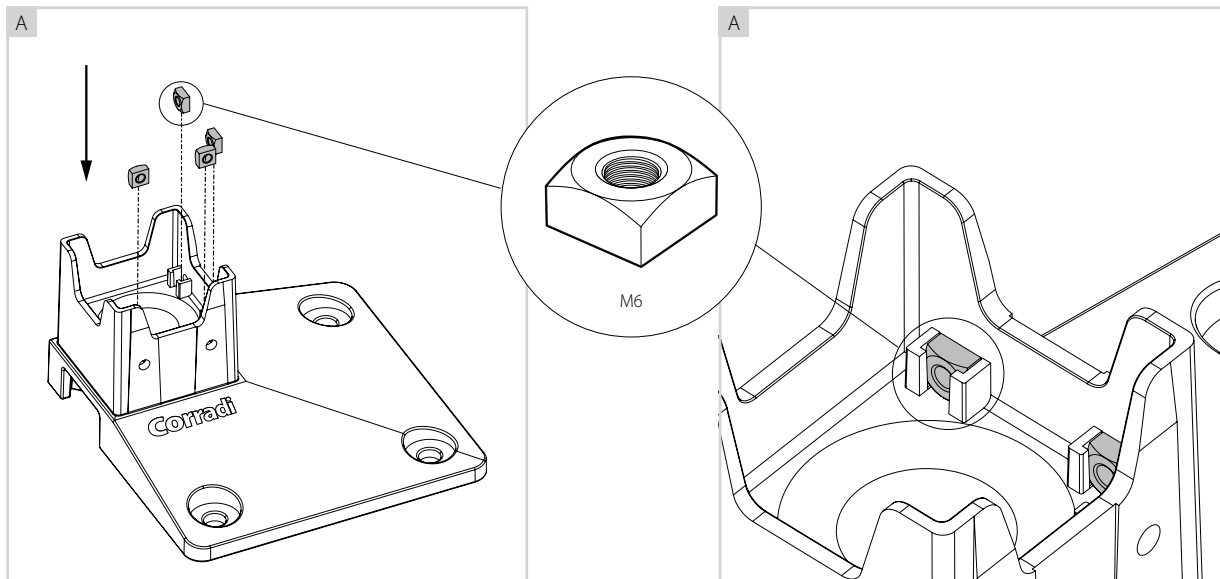
- Placez les écrous carrés dans l'emplacement prévu dans le pied de montage. Veillez à ce qu'ils soient bien placés **A**
- Sciez les 4 colonnes à la longueur voulue (selon la hauteur de passage souhaitée). Mesurez à partir du côté où quelques trous sont déjà prévus. **B**

fr

3. PFOSTEN VORBEREITEN

- Setzen Sie die Vierkantmuttern in den vorgesehenen Platz im Montagefuß ein. Stellen Sie sicher, dass die Muttern gut sitzen. **A**
- Sägen Sie die vier Pfosten auf die gewünschte Länge (entsprechend der gewünschten Durchgangshöhe). Messen Sie von der Seite, an der bereits einige Löcher vorhanden sind. **B**

de



4. MONTAGGIO DELLE COLONNE
SULLE BASI D'INSTALLAZIONE

- Posizionare la colonna sulla base e serrare tramite le 4 viti. **A**
- Assicurarsi che i dadi quadrati siano posizionati correttamente.
- Ripetere la procedura per le 4 colonne. **B**

it

4. MOUNTING THE COLUMNS ON
THE MOUNTING BASES

- Place the column on the base and screw this tight using the 4 screws. **A**
- Make sure that the square nuts are properly in place.
- Repeat these steps for the 4 columns. **B**

en

4. MONTAGE DES COLONNES SUR
LES PIEDS DE MONTAGE

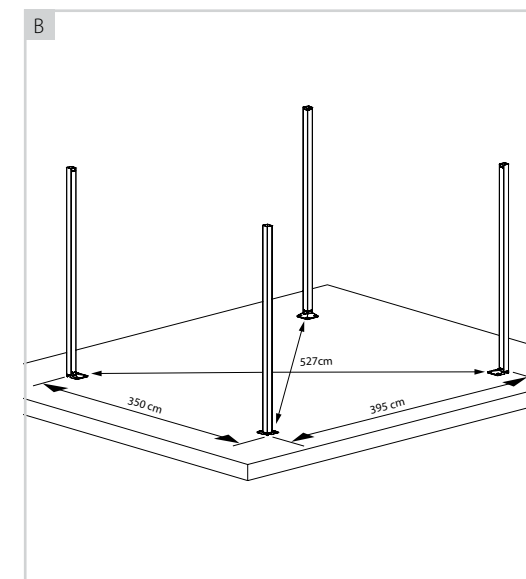
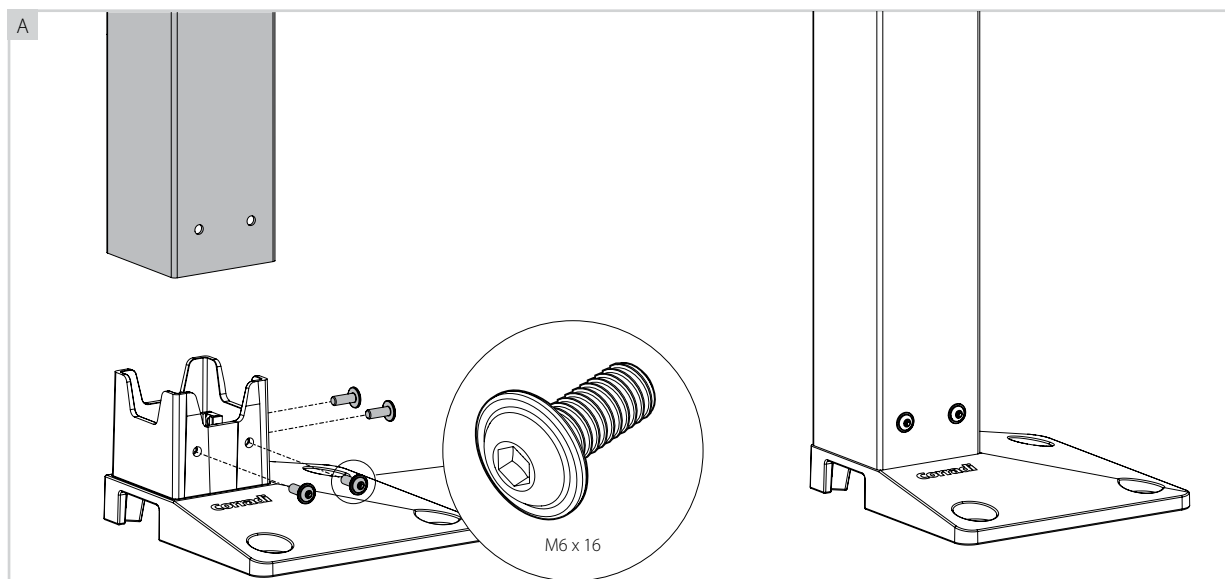
- Placez la colonne sur le pied et fixez-les l'un à l'autre à l'aide 4 vis **A**
- Veillez à ce que les écrous carrés soient bien en place.
- Répétez l'opération pour les 4 colonnes **B**

fr

4. MONTAGE DER PFOSTEN AN DEN
MONTAGEFÜßEN

- Setzen Sie den Pfosten auf den Fuß und schrauben Sie ihn mit den vier Schrauben fest. **A**
- Stellen Sie sicher, dass die Vierkantmuttern gut sitzen.
- Wiederholen Sie diese Schritte für die vier Pfosten. **B**

de



5. MONTAGGIO DEGLI ANGOLARI

- Esistono 2 diversi angolari per ciascuna colonna: 1 elemento di gronda per il convogliamento/drenaggio dell'acqua.
- Posizionare i dadi quadri nel punto previsto negli angolari. Assicurarsi che i dadi siano posizionati correttamente. **A**
- Posizionare i 2 bulloni nei fori previsti in ciascun angolare. **B**
- Montare il fermo quadrato che tiene in posizione i 2 bulloni e i dadi quadri. **C**

it

5. MOUNTING THE CORNER PIECES

- There are 2 differing corner pieces for each column: 1 gutter piece for channelling/draining the water.
- Place the square nuts in the location provided in the corner pieces. Make sure that the nuts are positioned properly. **A**
- Place the 2 bolts in the holes provided in each corner piece. **B**
- Mount the square holder that secures the 2 bolts and square nuts. **C**

en

5. MONTAGE DES PIÈCES D'ANGLE

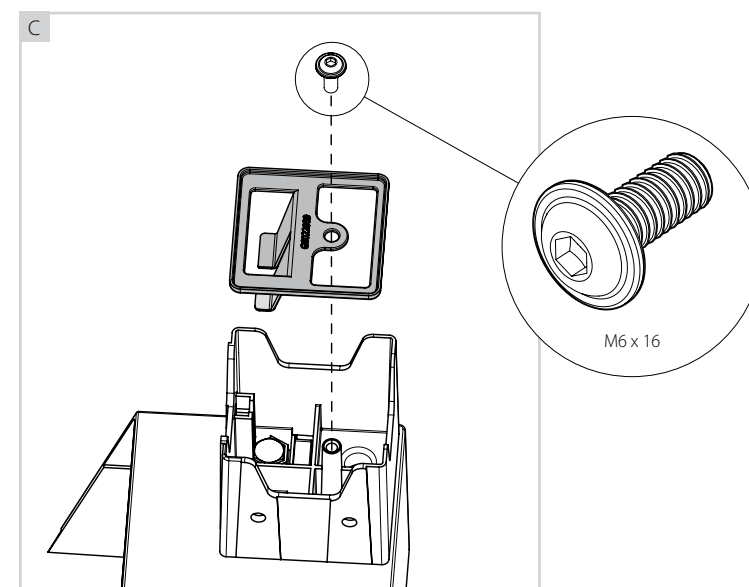
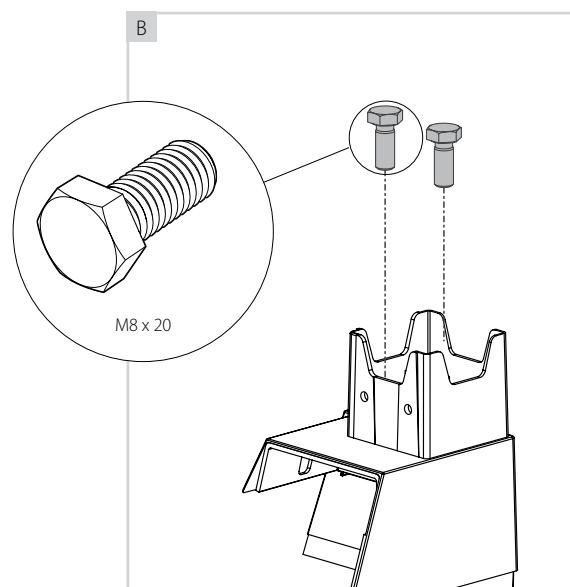
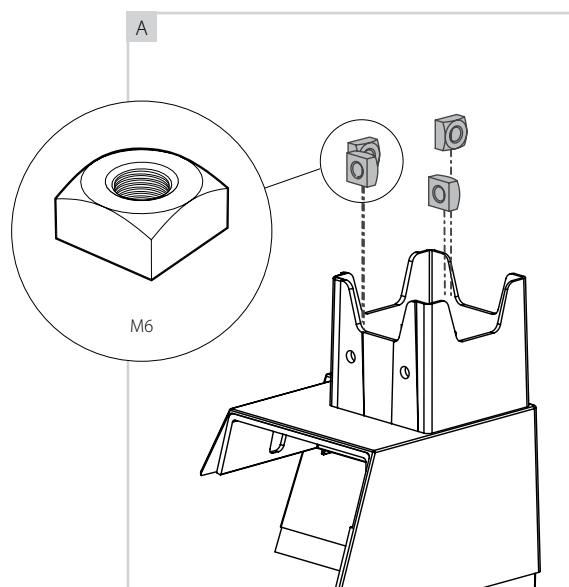
- Par colonne il y a 2 pièces d'angle différentes 1 pièce gouttière pour l'écoulement/évacuation d'eau.
- Placez les écrous carrés dans l'espace prévu dans les pièces d'angle. Veillez à ce qu'ils soient bien placés. **A**
- Placez les 2 boulons dans les trous prévus dans chaque pièce d'angle. **B**
- Montez la patte de fixation carrée avec laquelle les 2 boulons et les écrous carrés seront maintenus. **C**

fr

5. MONTAGE DER ECKELEMENTE

- Für jeden Pfosten gibt es zwei verschiedene Eckelemente und ein Rinnenelement für die Wasserabfuhr/Entwässerung.
- Setzen Sie die Vierkantmuttern in den vorgesehenen Platz in den Eckelementen ein. Stellen Sie sicher, dass die Muttern gut sitzen. **A**
- Setzen Sie die zwei Bolzen in die vorgesehenen Löcher an jedem Eckelement ein. **B**
- Montieren Sie den viereckigen Halter, mit dem die zwei Bolzen und die Vierkantmuttern gesichert werden. **C**

de



6. POSIZIONAMENTO DEI PROFILI DI GRONDA

- Il profilo di gronda consente il drenaggio dell'acqua dall'angolare al pivot. Su entrambi i lati del pivot è necessario almeno un drenaggio dell'acqua. È preferibile prevedere due profili di drenaggio dell'acqua sul lato del pivot su cui si trova il movimento: in questo modo si può essere certi di evitare traboccamenti dalla gronda. **A**
- Per prima cosa occorre ritagliare e rimuovere la parte posteriore del profilo di gronda sulle colonne su cui sarà previsto il drenaggio. In questo modo l'acqua potrà defluire verso il basso attraverso la colonna. **B**
- Posizione i 2 profili di gronda aperti sui 2 angolari su cui verrà installato lo scarico dell'acqua. **C**
- Posizione i 2 profili di gronda chiusi sui 2 angolari su cui non verrà installato alcuno scarico dell'acqua. **D**

it

6. PLACEMENT OF THE GUTTER SECTIONS

- The gutter section allows for drainage of the water from the corner piece to the pivot. At least one water drainage is required on both of the pivot's sides. We prefer two water drainage sections on the side of the pivot with the propulsion mechanism: then you can be certain that the gutter will not overflow. **A**
- You must first cut away the back part of the gutter section on the columns where drainage will be provided. This way, the water can flow downward via the column. **B**
- Place the 2 open gutter sections on the 2 corner pieces where water discharge will be installed. **C**
- Place the 2 closed gutter sections on the 2 corner pieces where no water discharge will be installed. **D**

en

6. MONTAGE DES PIÈCES DE GOUTTIÈRE

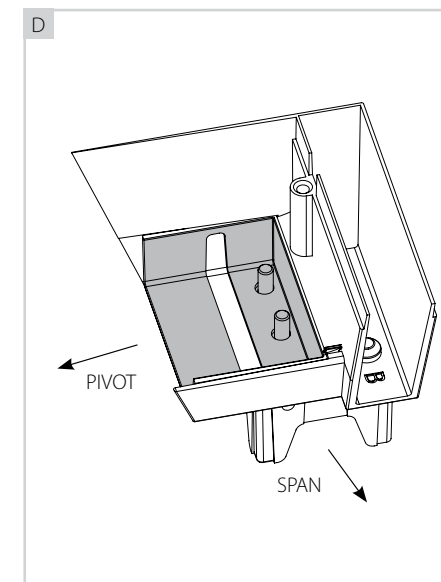
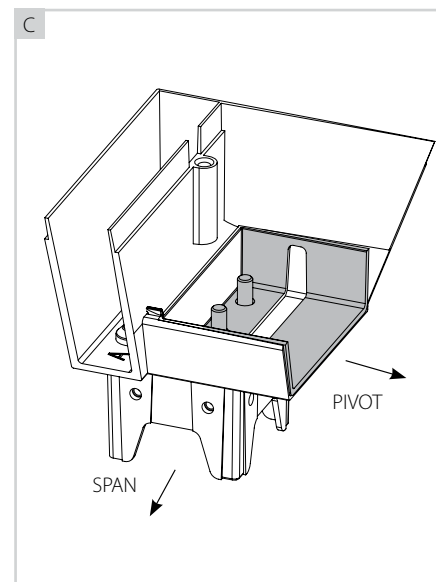
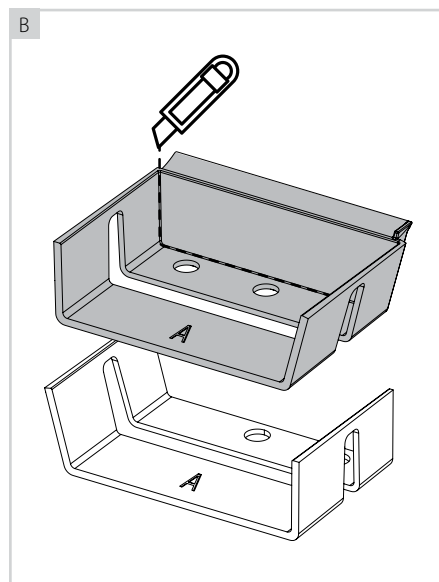
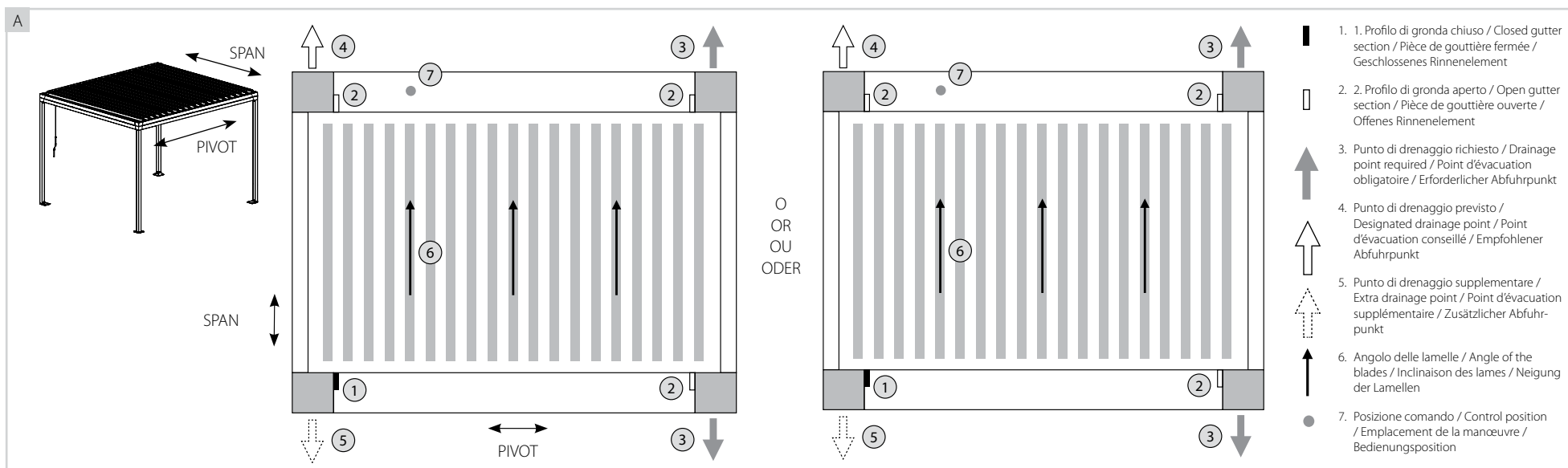
- La pièce de gouttière sert pour l'évacuation d'eau de la pièce d'angle vers le pivot. Aux deux côtés pivot il faut prévoir au minimum une évacuation d'eau. Du côté pivot où se trouve le mécanisme d'entraînement, nous conseillons deux évacuations d'eau afin d'être sûr que la gouttière ne déborde pas. **A**
- Pour les colonnes où une évacuation d'eau est prévue, vous devez couper la partie arrière de la pièce de gouttière. L'eau peut ainsi s'évacuer vers le bas via la colonne. **B**
- Placez les 2 pièces de gouttière ouvertes sur les 2 pièces d'angle où l'évacuation d'eau est placée. **C**
- Placez les 2 pièces de gouttière fermées sur les 2 pièces d'angle sans évacuation d'eau. **D**

fr

6. ANBRINGEN DER RINNENELEMENTE

- Das Rinnenelement sorgt für die Entwässerung des Eckelements zum Pivot. An beiden Pivot-Seiten ist mindestens eine Entwässerung erforderlich. An der Pivot-Seite mit dem Antriebsmechanismus empfehlen wir zwei Entwässerungen. So können Sie sicher sein, dass die Rinne nicht überläuft. **A**
- An den Pfosten, an denen die Entwässerung angebracht wird, müssen Sie den hinteren Teil der Rinne ausschneiden. So kann das Wasser über den Pfosten nach unten ablaufen. **B**
- Positionieren Sie die zwei offenen Rinnenelemente auf die zwei Eckelemente, an denen die Entwässerung angebracht werden soll. **C**
- Positionieren Sie die zwei geschlossenen Rinnenelemente auf die zwei Eckelemente, an denen keine Entwässerung angebracht werden soll. **D**

de



7. MONTAGGIO DEGLI ANGOLARI SULLE COLONNE

- Posizionare gli angolari pre-assemblati in cima alle colonne e fissarli con le viti in dotazione. **A**

it

7. MOUNTING THE CORNER PIECES ON THE COLUMNS

- Place the pre-assembled corner pieces at the top of the columns and secure these with the screws provided. **A**

en

7. MONTAGE DES PIÈCES D'ANGLE SUR LES COLONNES

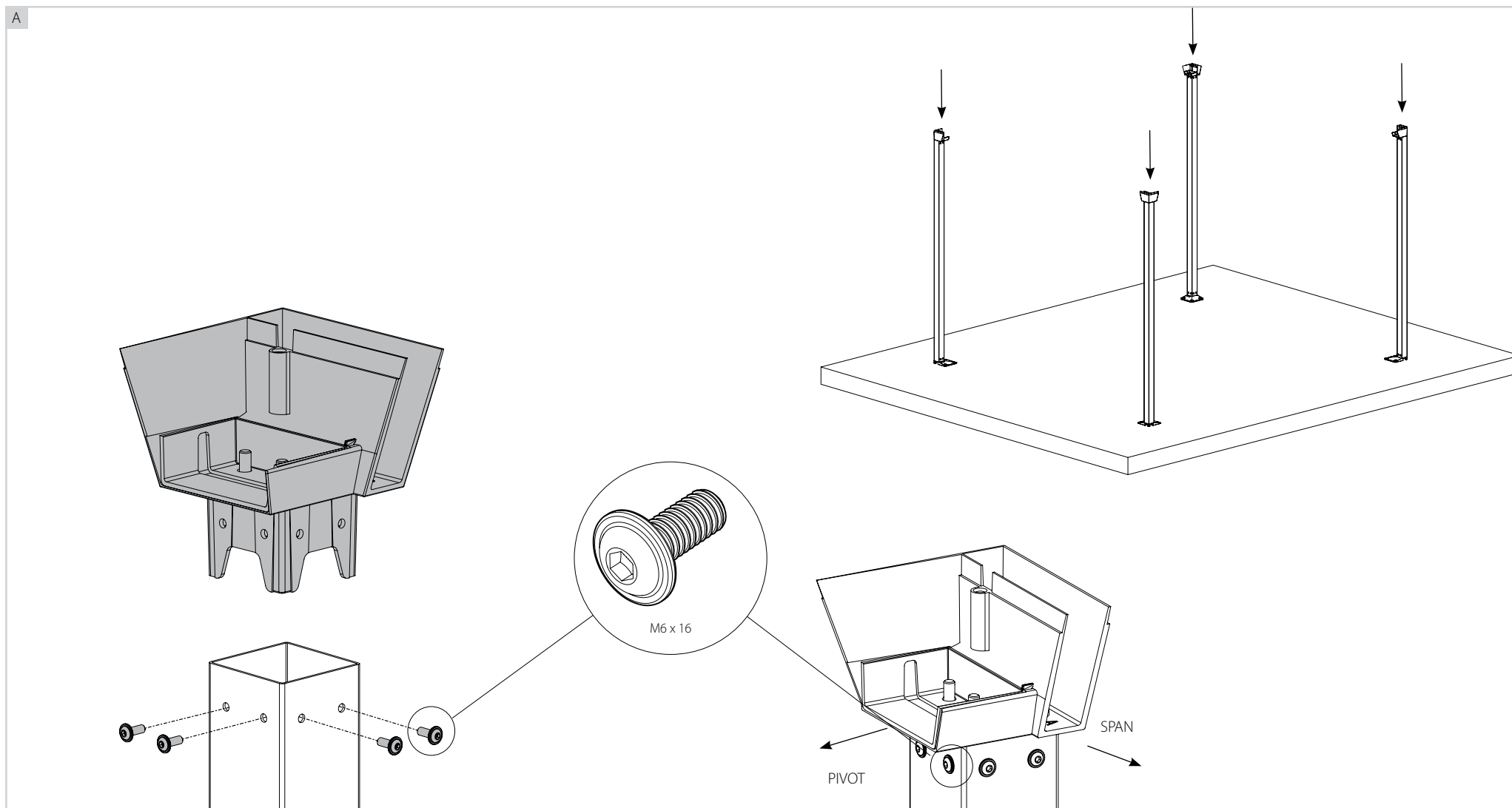
- Placez les pièces d'angle prémontées en haut des colonnes et fixez-les à l'aide des vis prévues. **A**

fr

7. MONTAGE DER ECKELEMENTE AN DEN PFOSTEN

- Setzen Sie die vormontierten Eckelemente oben in die Pfosten ein und befestigen Sie sie mit den vorgesehenen Schrauben. **A**

de



8. MONTAGGIO DEL MECCANISMO
DI AZIONAMENTO

- Il meccanismo di azionamento va assemblato prima di essere montato nel pivot.
- Installare il piastrino sul frontale con i dadi e i bulloni in dotazione. Assicurarsi che i bulloni non siano serrati completamente in modo che sia ancora possibile spingere il meccanismo di azionamento sul pivot; solo a quel punto andrà effettuato il serraggio completo. **A**
- Fissare l'elemento frontale al meccanismo di azionamento con la vite in dotazione. **B**
- Fissare l'elemento posteriore al meccanismo di azionamento con la vite in dotazione. **C**
- Posizionare il dado sul lato dell'elemento posteriore. Quest'ultimo va fissato al meccanismo di azionamento all'estremità del braccio di azionamento. Applicare un pezzo di nastro adesivo sul dado in modo che rimanga in posizione. **D**

it

8. MOUNTING THE DRIVE
MECHANISM

- Before you can mount the drive mechanism in the pivot, this must first be assembled.
- Install the small plate on the front piece with the nuts and bolts provided. Make sure the bolts are not tightened completely so that the drive mechanism can still be pushed onto the pivot and only then fully tightened. **A**
- Attach the front piece to the drive mechanism using the screw provided. **B**
- Attach the rear piece to the drive mechanism using the screw provided. **C**
- Place the nut in the side of the rear piece. This must be attached to the drive mechanism at the end of the drive arm. Stick a piece of tape over the nut so that it remains in place. **D**

en

8. MONTAGE DU MÉCANISME
D'ENTRAÎNEMENT

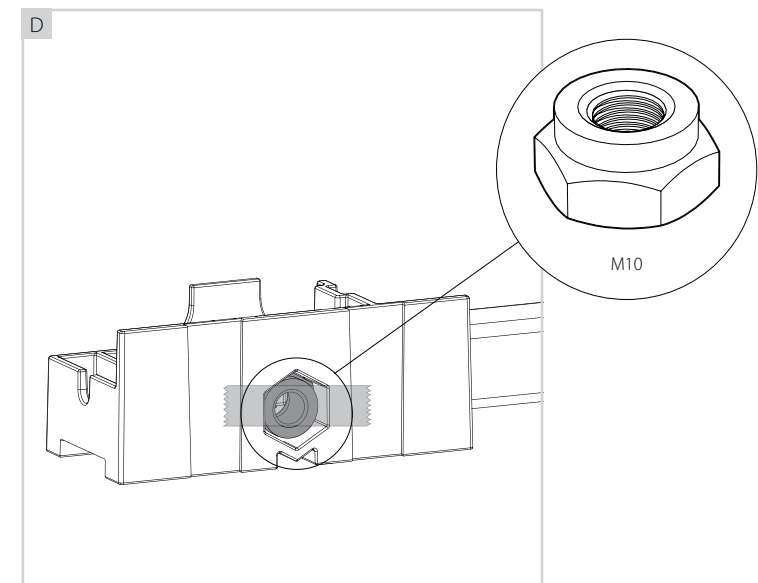
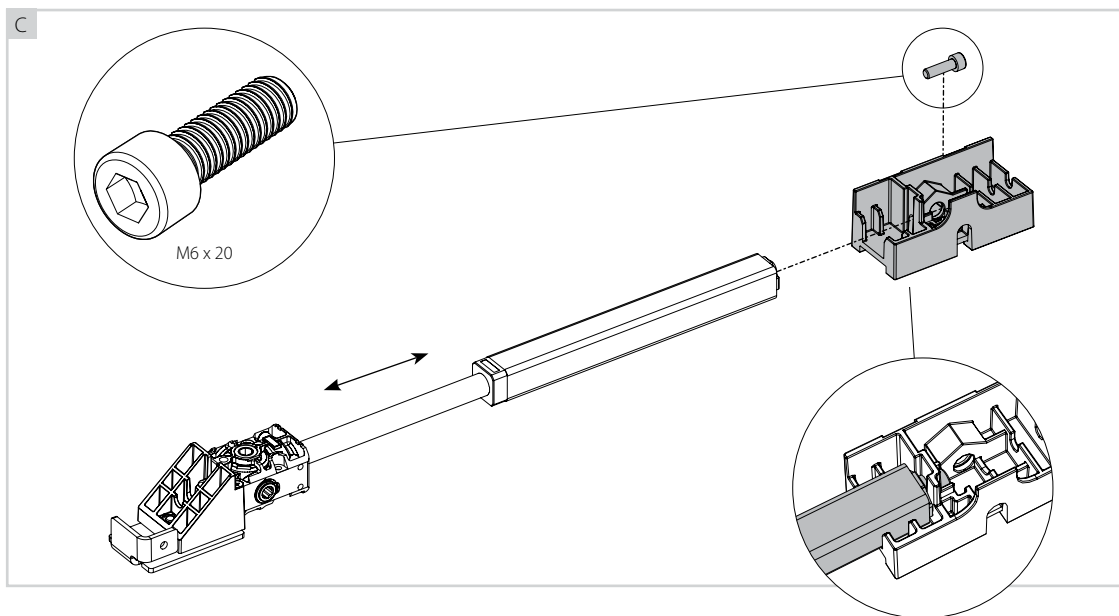
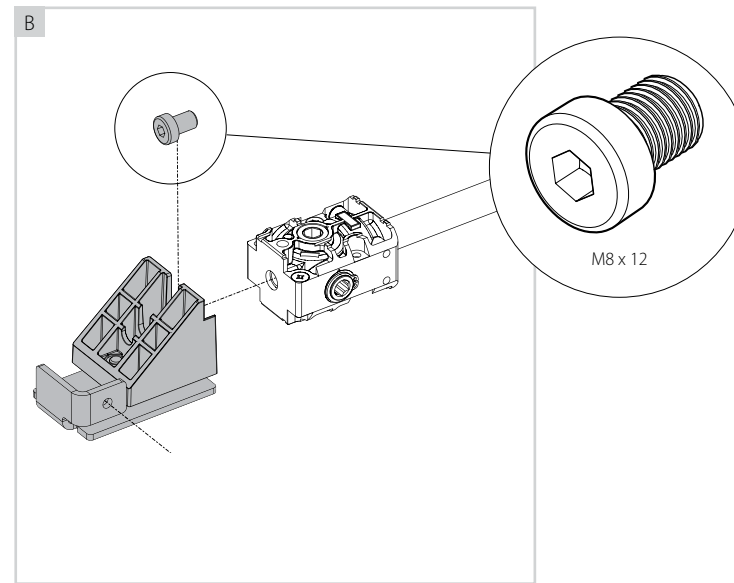
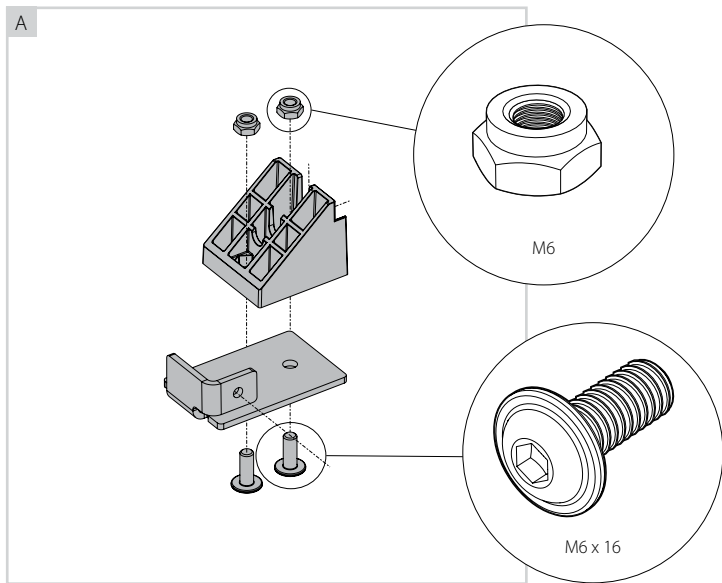
- Avant de pouvoir monter le mécanisme d'entraînement dans le pivot, il faut d'abord assembler celui-ci.
- Montez la plaque sur la pièce avant à l'aide des boulons et des écrous prévus. Veillez à ne pas serrer les boulons complètement afin de pouvoir encore glisser le mécanisme d'entraînement dans le pivot et de le serrer complètement ensuite. **A**
- Fixez la pièce avant avec la vis prévue sur le mécanisme d'entraînement. **B**
- Fixez la pièce arrière avec la vis prévue sur le mécanisme d'entraînement. **C**
- Placez l'écrou sur le côté de la pièce arrière. Celui-ci sert à relier à l'extrémité le bras d'entraînement avec le mécanisme d'entraînement. Collez un morceau de bande sur le boulon afin qu'il reste en place. **D**

fr

8. MONTAGE DES
ANTRIEBSMECHANISMUS

- Bevor Sie den Antriebsmechanismus in den Pivot montieren können, muss er zuerst noch zusammengebaut werden.
- Montieren Sie die Platte mit den vorgesehenen Bolzen und Muttern am vorderen Teil. Stellen Sie sicher, dass die Bolzen nicht fest angezogen werden, sodass der Antriebsmechanismus noch in den Pivot geschoben und anschließend sicher befestigt werden kann. **A**
- Befestigen Sie den vorderen Teil mit der vorgesehenen Schraube am Antriebsmechanismus. **B**
- Befestigen Sie den hinteren Teil mit der vorgesehenen Schraube am Antriebsmechanismus. **C**
- Setzen Sie die Mutter in die Seite des hinteren Teils ein. Dies dient dazu, den Antriebsarm am Ende mit dem Antriebsmechanismus zu verbinden. Kleben Sie ein Stück Klebeband über die Mutter, sodass sie an ihrem Platz bleibt. **D**

de



9. POSIZIONAMENTO DEL MECCANISMO DI AZIONAMENTO NELLA BARRA PIVOT

- Prendere la barra pivot con lo scasso per il meccanismo di azionamento. **A**
- Inserire il meccanismo di azionamento assemblato all'interno della suddetta barra pivot. Assicurarsi che la piastrina non sia serrata completamente in modo che possa inserirsi senza problemi nell'asola prevista. **B**
- Posizionare con la massima precisione il meccanismo di azionamento in modo da consentire il fissaggio della vite sul lato. **C**
- Fissare le due viti visibili attraverso lo scasso del trave Pivot. **D**
- Posizionare il cuscinetto di plastica (G6022019) nel braccio di azionamento. **E**
- Montare il braccio di azionamento nel meccanismo di azionamento con il bullone e la rondella corrispondenti. **F**

it

9. PLACEMENT OF THE DRIVE MECHANISM IN THE PIVOT BAR

- Take the pivot bar with the cut-out for the drive mechanism. **A**
- Slide the assembled drive mechanism into this pivot bar. Make sure that the plate is not completely tightened so that it can be pushed smoothly into the slot provided. **B**
- Position the drive mechanism perfectly so that you can attach the screw to the side. **C**
- Fix the 2 screws, visible by the cut-out in the Pivot. **D**
- Place the plastic bearing (G6022019) in the drive arm. **E**
- Mount the drive arm in the drive mechanism with the associated washer and bolt. **F**

en

9. MONTAGE DU MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT DANS LE PROFIL PIVOT

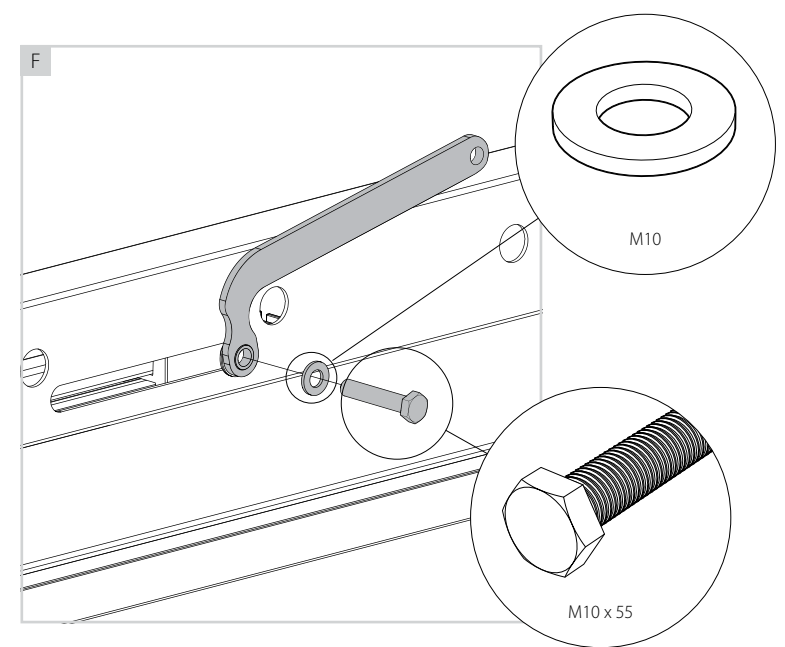
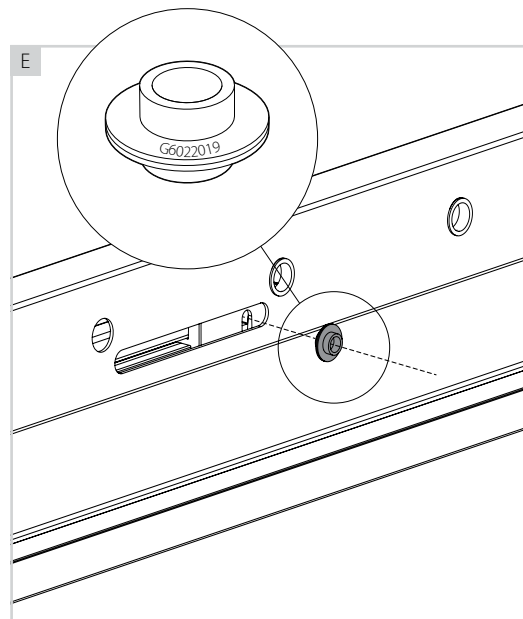
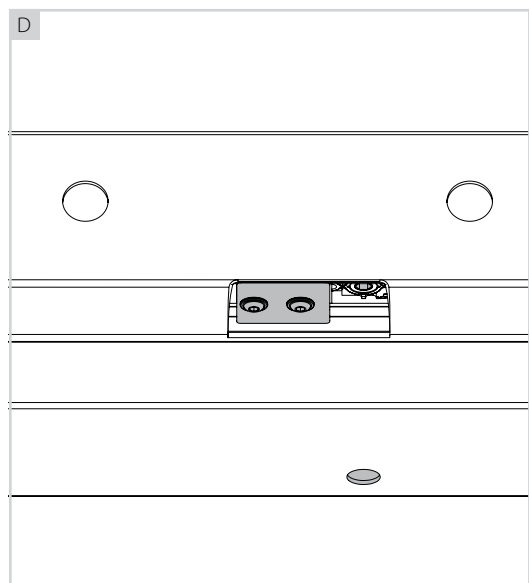
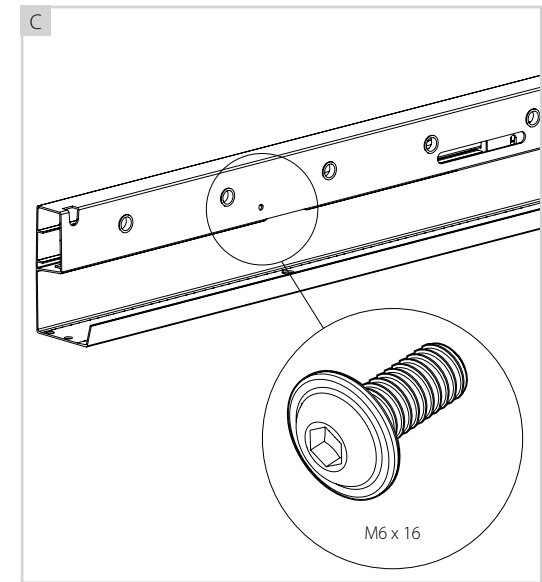
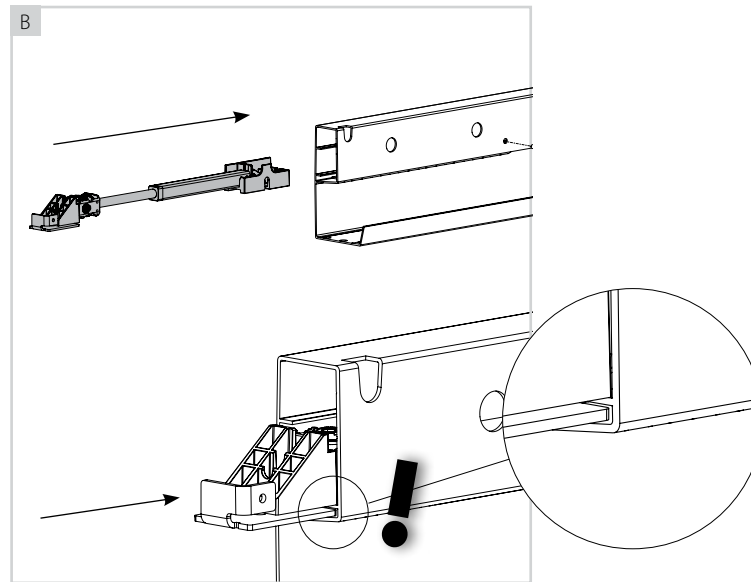
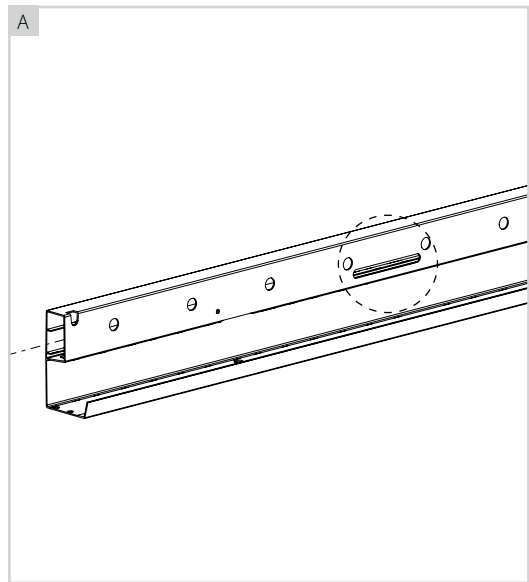
- Prenez le profil pivot qui comporte une rainure pour le mécanisme d'entraînement. **A**
- Glissez le mécanisme d'entraînement assemblé dans ce profil pivot. Veillez à ce que la plaque ne soit pas complètement serrée afin qu'elle puisse être correctement glissée dans la rainure prévue dans le pivot. **B**
- Positionnez le mécanisme d'entraînement parfaitement afin que vous puissiez fixer la vis sur le côté. **C**
- Fixer les 2 vis, visibles par la découpe dans le Pivot. **D**
- Placez l'anneau en matière synthétique (G6022019) dans le mécanisme d'entraînement. **E**
- Montez le bras d'entraînement dans le mécanisme à l'aide de la rondelle et du boulon. **F**

fr

9. ANBRINGEN DES ANTRIEBSMECHANISMUS IM PIVOT-BALKEN

- Nehmen Sie den Pivot-Balken mit der Aussparung für den Antriebsmechanismus. **A**
- Schieben Sie den zusammengebauten Antriebsmechanismus in diesen Pivot-Balken. Stellen Sie sicher, dass die Platte nicht vollständig angezogen ist, sodass sie gut in den vorgesehenen Schlitz im Pivot geschoben werden kann. **B**
- Positionieren Sie den Antriebsmechanismus perfekt, sodass Sie die Schraube an der Seite befestigen können. **C**
- Befestigen Sie die 2 Schrauben, sichtbar durch die Aussparung in der Pivot. **D**
- Setzen Sie das Kunststofflager (G6022019) in den Antriebsarm ein. **E**
- Montieren Sie den Antriebsarm im Antriebsmechanismus mit der dazugehörigen Unterlegscheibe und dem Bolzen. **F**

de



10. MONTAGGIO DEL BRACCIO DI AZIONAMENTO

- Far passare la guarnizione della gronda attraverso il foro presente nella stessa. Spingere la guarnizione completamente in sede fino a quando le labbra si aprono di scatto e non è più possibile ritrarla. **A**
- Serrare bene il dado della guarnizione in modo da garantirne la tenuta. Attenzione: questo dado è sinistrorso. **B**
- Posizionare l'occhiello sull'asta. Assicurarsi di aver prima posizionato l'anello di plastica. **C** Quindi posizionarvi sopra l'occhiello e serrare con la spina in dotazione. Quando la spina è in posizione, innestare l'anello di plastica sull'occhiello. **C D**
- Far passare l'asta attraverso la guarnizione e spingerla nella sede prevista all'interno del meccanismo di azionamento. Se l'asta non passa, potrebbe essere necessario allentare un po' la copertura. Attenzione: non dimenticare la rondella di plastica interposta (E1). **E**
- Serrare l'asta con il dado e bullone corrispondenti. **F**
- Ruotare l'asta fino a portare il meccanismo di azionamento approssimativamente in posizione centrale. **G**

it

10. MOUNTING THE DRIVE ARM

- Place the gutter gasket through the hole in the gutter. Press the gasket through fully until the lips spring open and the gasket can no longer be pulled back. **A**
- Tighten the nut of the gasket well so that the gutter is definitely watertight. Please note: this nut is threaded counter-clockwise. **B**
- Place the eye on the rod. Make sure that you first place the plastic ring. **C** Then place the eye on this and tighten with the pin provided. Once the pin is in place, click the plastic ring over the eye. **C D**
- Place the rod through the gasket and push this through into the space provided in the drive mechanism. You may have to loosen the covering somewhat if the rod won't go through. Please note: don't forget the plastic washer in between (E1). **E**
- Fasten the rod with the associated nut and bolt. **F**
- Turn the rod until the drive mechanism is approximately in the middle. **G**

en

10. MONTAGE DU BRAS D'ENTRAÎNEMENT

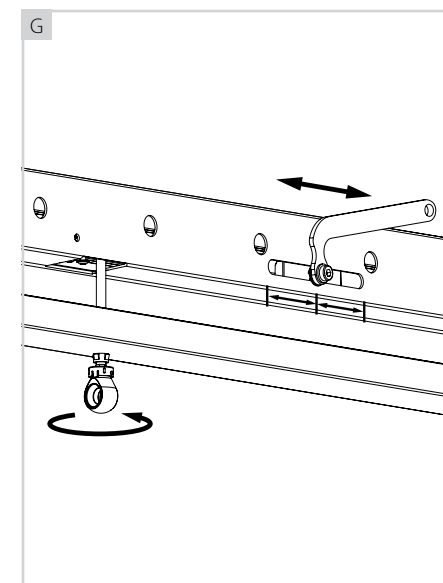
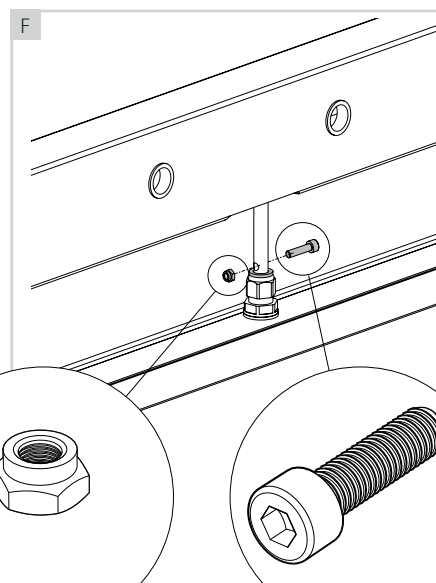
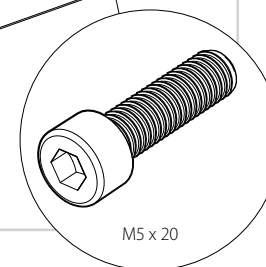
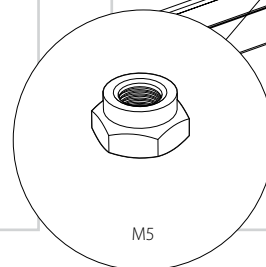
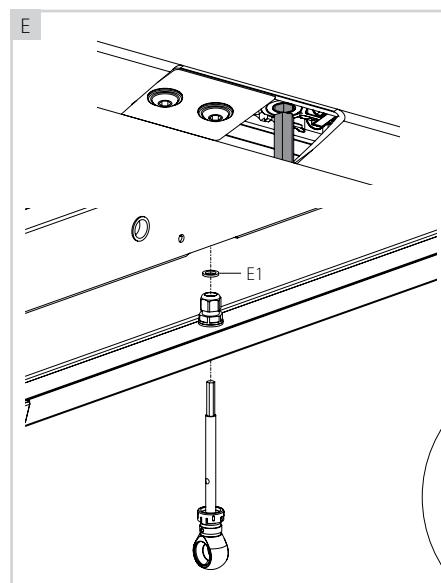
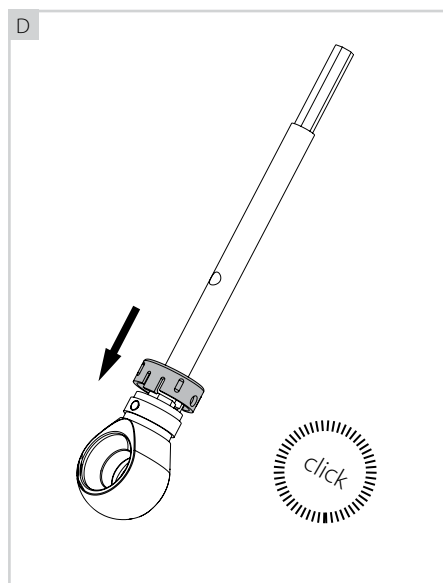
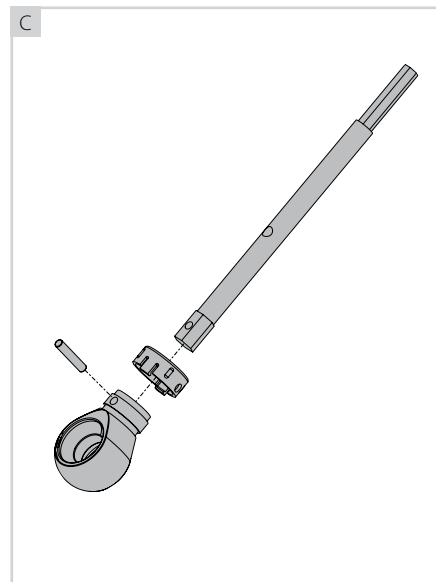
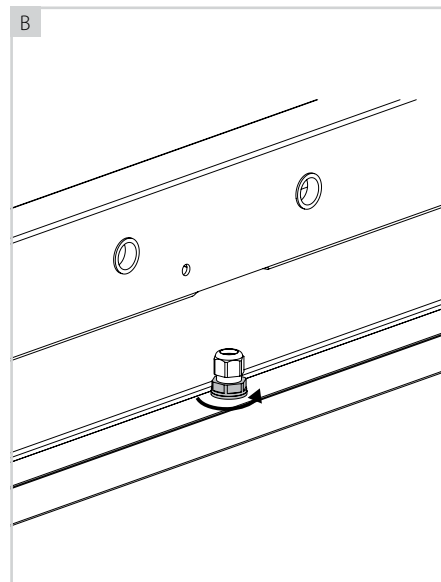
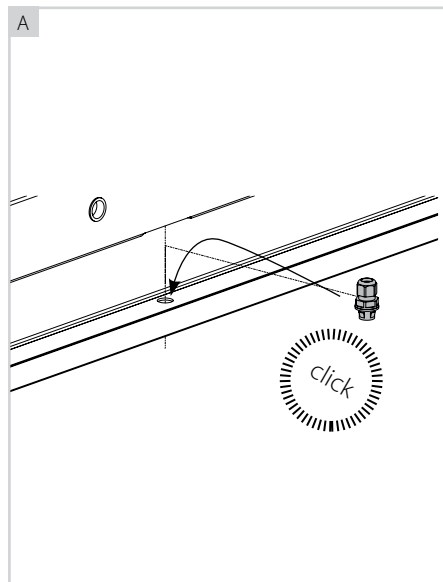
- Placez l'étanchéité de gouttière dans le trou de la gouttière. Exercez une pression jusqu'à ce que les petites pattes éclatent et que la pièce ne puisse plus être enlevée. **A**
- Tournez fortement l'écrou de l'étanchéité afin que la gouttière soit bien étanche. Attention : cet écrou a un filetage à gauche. **B**
- Placez l'oeillet sur la tringle d'entraînement. N'oubliez pas de placer d'abord l'anneau en synthétique. **C** Placez l'oeillet sur celui-ci et fixez-le à l'aide de la pointe prévue. Lorsque la pointe est installée, cliquez l'anneau en synthétique sur l'oeillet. **C D**
- Placez la tringle d'entraînement dans l'étanchéité de gouttière et poussez-la jusque dans l'espace prévu dans le mécanisme d'entraînement. Vous pouvez éventuellement dévisser légèrement le boulon supérieur de l'étanchéité de gouttière si la tringle ne passe pas. Attention : n'oubliez pas de placer la rondelle en synthétique. (E1). **E**
- Fixez la tringle à l'aide de l'écrou et du boulon. **F**
- Tournez à la tringle jusqu'à ce que le mécanisme d'entraînement soit environ au centre. **G**

fr

10. MONTAGE DES BEDIENUNGSARMS

- Setzen Sie die Rinnendichtung durch das Loch in die Rinne ein. Drücken Sie die Dichtung, bis die Lippen aufspringen und die Dichtung nicht zurückgezogen werden kann. **A**
- Ziehen Sie die Mutter der Dichtung gut an, sodass die Rinne garantiert wasserdicht ist. Achtung: Diese Mutter hat ein Linksgewinde. **B**
- Platzieren Sie die Öse auf das Gestänge. Stellen Sie sicher, dass Sie vorher den Kunststoffring anbringen. **C** Platzieren Sie anschließend die Öse darauf und befestigen Sie sie mit dem vorgesehenen Stift. Wenn der Stift an seinem Platz sitzt, klicken Sie den Kunststoffring über die Öse. **C D**
- Positionieren Sie das Gestänge durch die Dichtung und drücken Sie es bis in den vorgesehenen Platz im Antriebsmechanismus. Drehen Sie eventuell die Kappe etwas auf, wenn das Gestänge nicht hindurch passt. Achtung: Vergessen Sie nicht, den Kunststoffring dazwischen einzusetzen (E1). **E**
- Schrauben Sie das Gestänge mit dem dazugehörigen Bolzen und der Mutter fest. **F**
- Drehen Sie am Gestänge, bis sich der Antriebsmechanismus ungefähr in der Mitte befindet. **G**

de



11. MONTAGGIO DEI CUSCINETTI NELLA BARRA PIVOT

- Una volta installato il meccanismo di azionamento, è possibile posizionare i due cuscinetti nelle barre pivot. **A**
- I fori per i cuscinetti sono posizionati più in basso nel pivot con il meccanismo di azionamento, rispetto al pivot senza meccanismo. **B**

it

11. MOUNTING THE BEARINGS IN THE PIVOT BAR

- After the installation of the drive mechanism, the two bearings can be placed in the pivot bars. **A**
- The holes for the bearings are lower in the pivot with the drive mechanism than in the pivot without the drive mechanism. **B**

en

11. MONTAGE DES ANNEAUX DANS LE PROFIL PIVOT

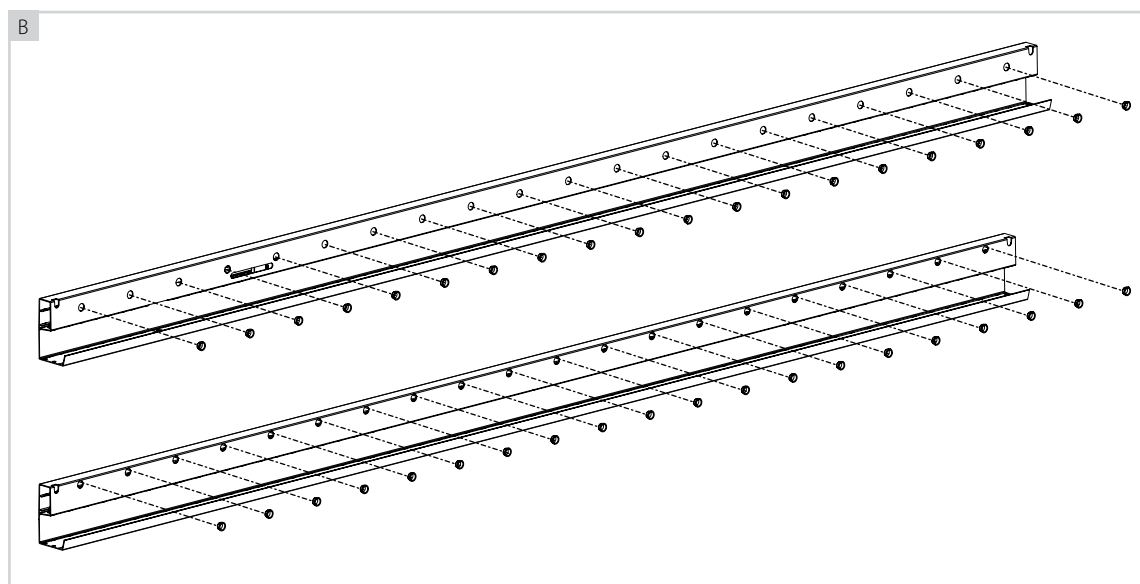
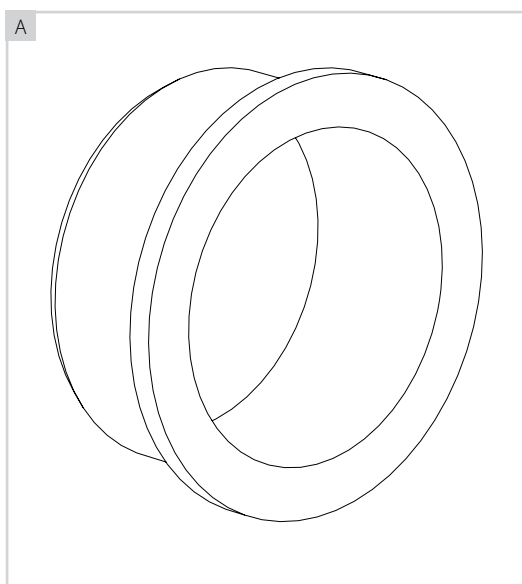
- Après avoir installé le mécanisme d'entraînement, on peut placer les anneaux dans les 2 profils pivot. **A**
- Les trous pour les anneaux dans le pivot avec le mécanisme d'entraînement se trouvent plus bas que pour le pivot sans mécanisme. **B**

fr

11. MONTAGE DER LAGER IM PIVOT- BALKEN

- Nach dem Einsetzen des Antriebsmechanismus können die Lager in die zwei Pivot-Balken eingesetzt werden. **A**
- Beim Pivot mit dem Antriebsmechanismus sitzen die Löcher für die Lager tiefer als beim Pivot ohne Antriebsmechanismus. **B**

de



12. POSIZIONAMENTO DEL PIVOT SULLE COLONNE

- Prima di posizionare le colonne nel pivot, è necessario applicare del sigillante siliconico nell'asola nella tenuta della gronda. **A**
- Installare il primo pivot. Decidere dove si intende posizionare il pivot con il comando. **B**
- Serrare il pivot con il dado e il bullone. **C**

it

12. PLACING THE PIVOT ON THE COLUMNS

- Before the columns can be placed in the pivot, silicone sealing grout must be applied in the slot in the gutter seal. **A**
- Install the first pivot. Make the choice of where you want the pivot with control. **B**
- Tighten the pivot with the washer and nut. **C**

en

12. MONTAGE DU PROFIL CADRE PIVOT SUR LES COLONNES

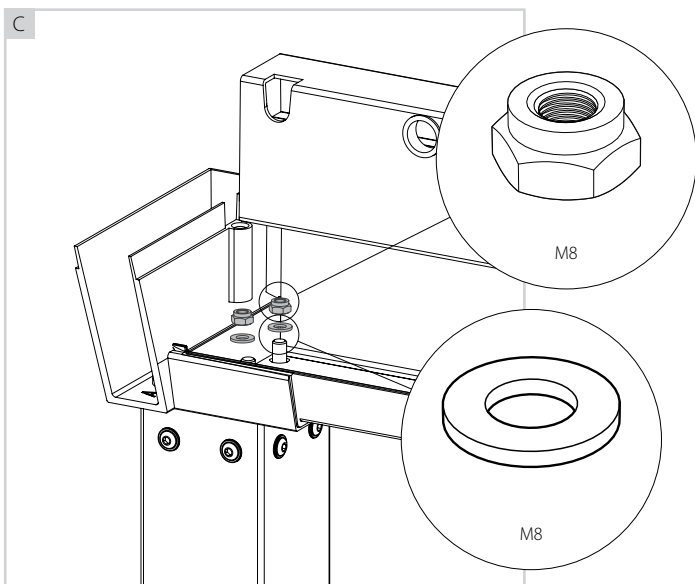
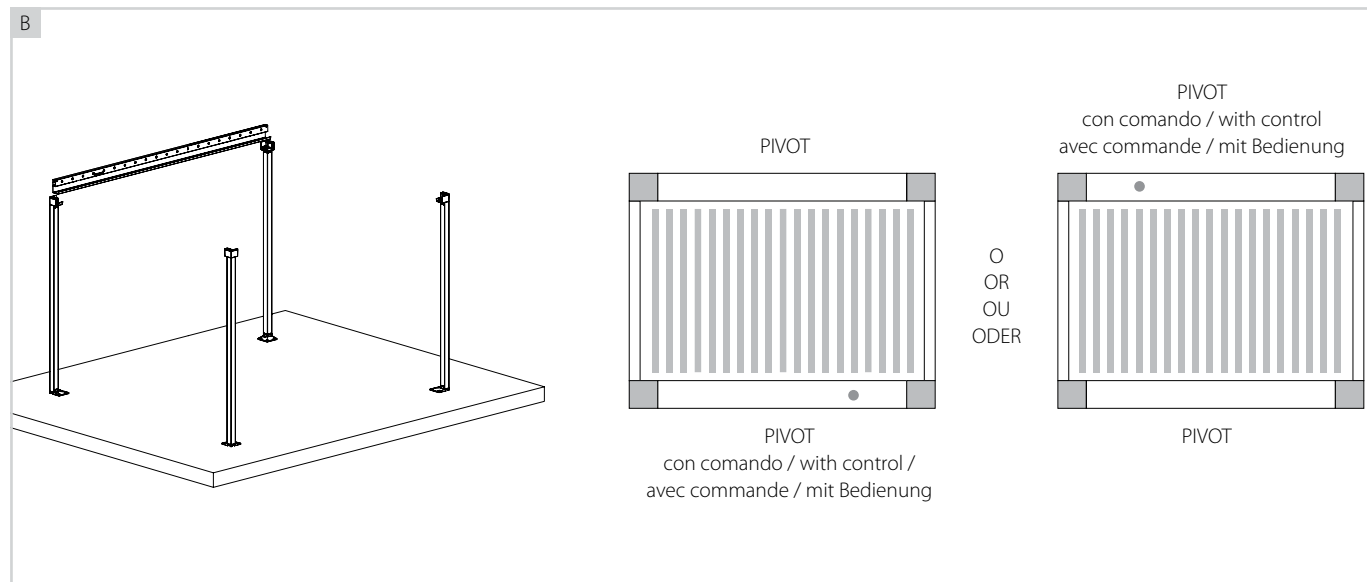
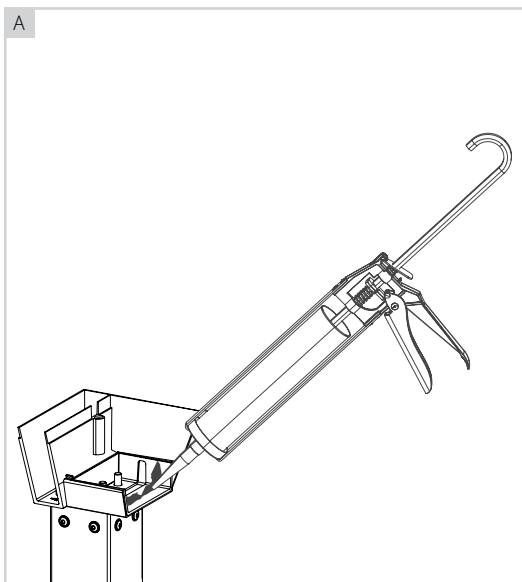
- Avant de pouvoir monter le pivot sur les colonnes, il faut étancher la rainure de la pièce de gouttière à l'aide de silicone. **A**
- Placez le premier pivot. Choisissez où vous désirez installer le pivot avec la manoeuvre. **B**
- Fixez le pivot avec la rondelle et l'écrou. **C**

fr

12. ANBRINGEN DES PIVOTS AN DEN PFOSTEN

- Bevor der Pivot an den Pfosten angebracht werden kann, muss Silikon-Dichtungskitt im Schlitz der Rinnendichtung angebracht werden. **A**
- Bringen Sie den ersten Pivot an. Wählen Sie, wo Sie den Pivot mit der Bedienung haben möchten. **B**
- Schrauben Sie den Pivot mit der Unterlegscheibe und der Mutter fest. **C**

de



13. POSIZIONAMENTO DELLA SPAN
SULLE COLONNE

- La span ha degli scassi quadri su entrambi i lati, sia sulla parte superiore che su quella inferiore. La parte superiore e quella inferiore della span sono identiche, quindi può essere utilizzata in entrambi i versi. **A**
- Sul profilo angolare sono presenti 2 aggetti. Posizionare gli scassi della span su questi aggetti in modo che siano ben fermi in sede. Per il momento la span non va ancora serrata. **B**
- A questo punto posizionare il secondo pivot e la seconda span seguendo lo stesso principio. **C**

it

13. PLACING THE SPAN ON THE
COLUMNS

- The span has square cut-outs on each side. These are on both the top and the bottom. The top and bottom of the span are the same and can therefore be used in both directions. **A**
- There are 2 projections on the corner profile. Place the cut-outs of the span over these projections so that they sit securely. The span must not be screwed tight for the time being. **B**
- Now place the second pivot and the second span as well using the same principle as the first one. **C**

en

13. MONTAGE DU PROFIL CADRE
SPAN SUR LES COLONNES

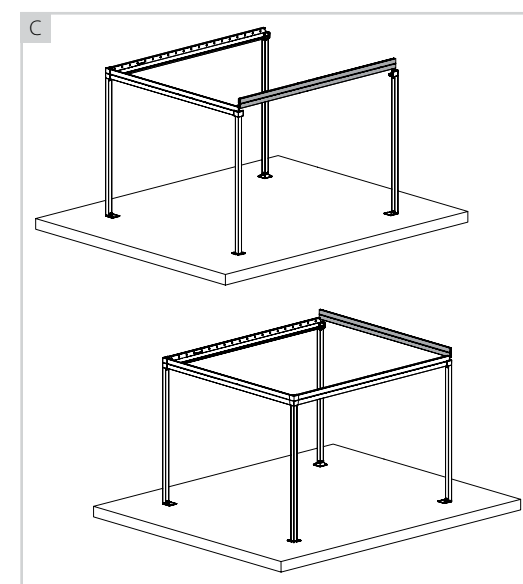
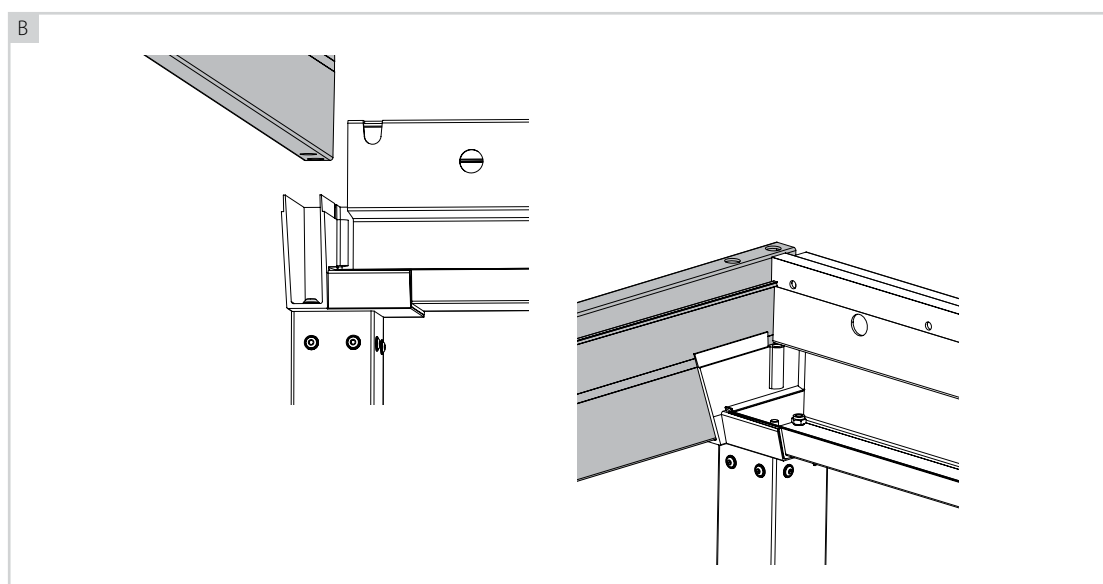
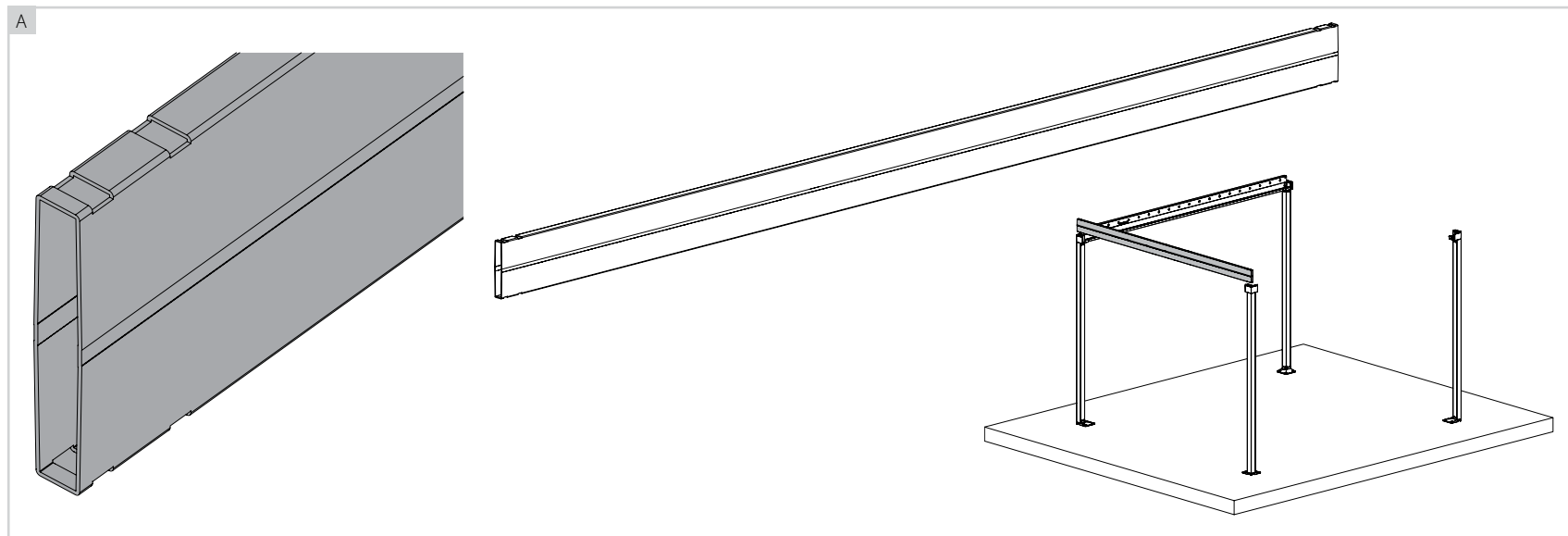
- Le profil cadre span est pourvu de chaque côté de découpes carrées. Ceci tant sur le côté inférieur que supérieur. Le côté inférieur et supérieur du profil cadre span sont identiques et peuvent donc être utilisés dans les deux directions. **A**
- Le profil d'angle comporte 2 protubérances. Placez les découpes du span dans les protubérances de sorte que celui-ci soit bien stable. Le span ne doit momentanément pas encore être fixé. **B**
- Placez le 2ème profil cadre pivot et le 2ème span selon le même principe que le premier. **C**

fr

13. ANBRINGEN DES SPANS AN DEN
PFOSTEN

- Der Span ist an jeder Seite mit viereckigen Aussparungen versehen, sowohl an der Ober- als auch an der Unterseite. Die Ober- und Unterseite des Spans sind gleich und können daher in beiden Richtungen verwendet werden. **A**
- Das Eckprofil ist mit zwei Ausstülpungen versehen. Positionieren Sie die Aussparungen des Spans über die Ausstülpungen, sodass er fest sitzt. Der Span muss vorläufig nicht festgeschraubt werden. **B**
- Bringen Sie nun auch den zweiten Pivot und den zweiten Span auf dieselbe Weise wie den ersten Pivot und den ersten Span an. **C**

de



14. MONTAGGIO DEGLI ANGOLARI SUPERIORI

- Verificare che le distanze diagonali tra gli angoli siano uguali. Assicurarsi che siano uguali.
- Posizionare l'elemento superiore del profilo angolare sui quattro angoli. Questo elemento presenta delle sporgenze che si innestano negli scassi di span e pivot. Vi sono 2 angolari destri **A** e 2 angolari sinistri **B**.
- Una volta posizionato correttamente il profilo angolare, va serrato con le viti in dotazione. Non serrare completamente la vite. Le viti vanno serrate completamente solo dopo aver fissato tutti gli angolari. **C**

it

14. MOUNTING THE UPPER CORNER PIECES

- Check that the diagonal distances between the corners are equal. Make sure that these are equal.
- Place the upper piece of the corner profile on the four corners. This piece has projections that fit into the cut-outs of the span and the pivot. There are 2 right-hand **A** and 2 left-hand **B** corner pieces.
- Once the corner profile has been positioned correctly, it must be screwed tight with the screws provided. Don't tighten the screw completely. Only once all of the corner pieces have been fastened may the screws be tightened completely. **C**

en

14. MONTAGE DES PIÈCES D'ANGLE SUPÉRIEURES

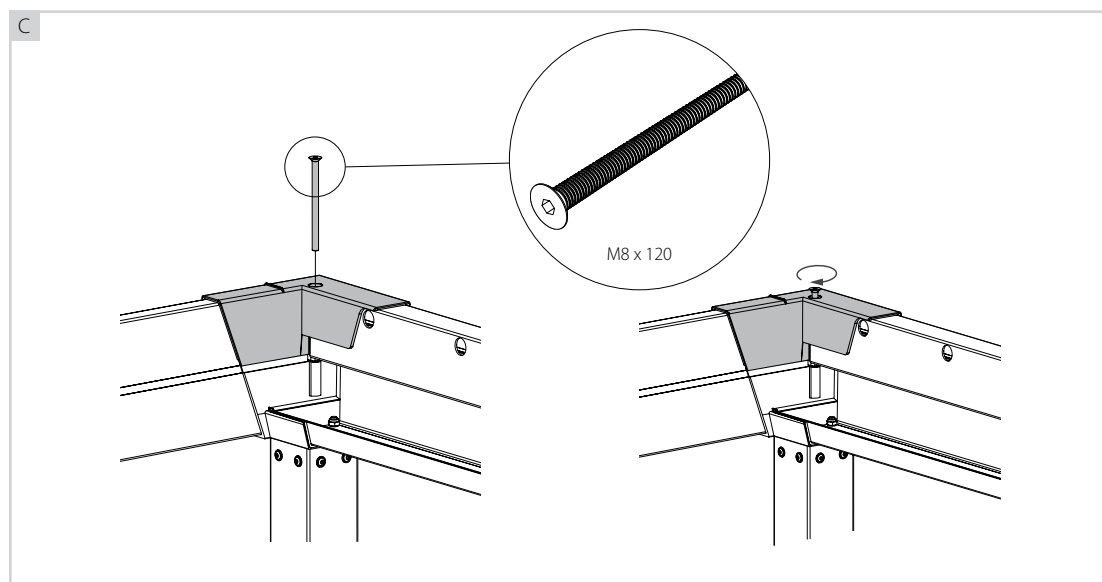
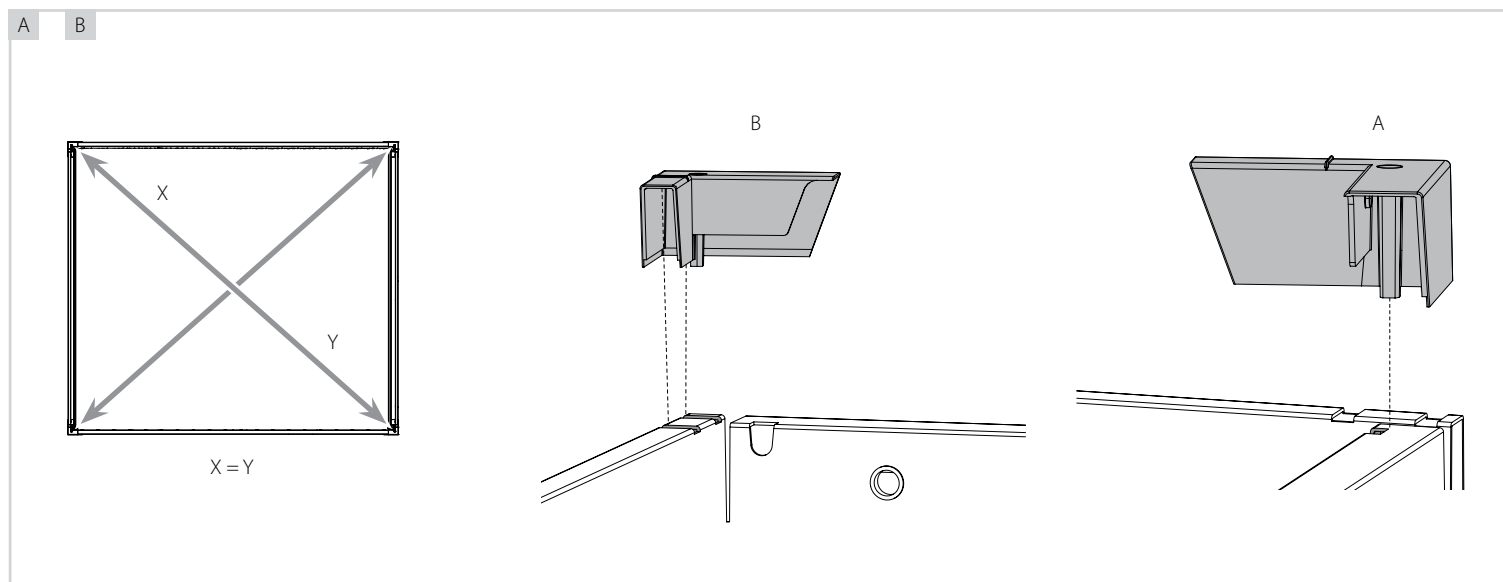
- Contrôlez si les distances diagonales entre les angles sont égales. Veillez à ce que ce soit le cas.
- Placez la partie supérieure du profil d'angle sur les 4 coins. Cette pièce est pourvue de protubérances qui s'adaptent aux découpes du span et du pivot. Il y a 2 pièces d'angle droites **A** et 2 pièces gauches **B**.
- Une fois la pièce d'angle supérieure installée, vous devez la fixer à l'aide des vis prévues. Ne fixez pas la vis complètement. Une fois que toutes les pièces d'angle sont fixées, les vis peuvent être fixées complètement. **C**

fr

14. MONTAGE DER OBEREN ECKELEMENTE

- Prüfen Sie, ob die diagonalen Abstände zwischen den Ecken gleich sind. Stellen Sie sicher, dass sie gleich sind.
- Setzen Sie den oberen Teil des Eckprofils auf die vier Ecken. Dieses Element ist mit Ausstülpungen versehen, die in die Aussparungen des Spans und des Pivots passen. Es gibt zwei rechte **A** und zwei linke **B** ECKELEMENTE
- Nachdem das Eckprofil korrekt angebracht wurde, muss es mit den vorgesehenen Schrauben festgeschraubt werden. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest an. Wenn alle ECKELEMENTE befestigt sind, können die Schrauben festgezogen werden. **C**

de



15. ASSEMBLAGGIO DELLE LAMELLE

- Tutte le lamelle vanno assemblate.
- Innanzitutto, inserire la spazzola nell'apposita scanalatura. **A**
- Piantare i tappini di bronzo nelle aperture presenti su entrambi i lati con un mazzuolo di gomma. **B**
- Fissare l'elemento terminale su entrambi i lati della lamella con vite e bullone. **C**

15. ASSEMBLY OF THE BLADES

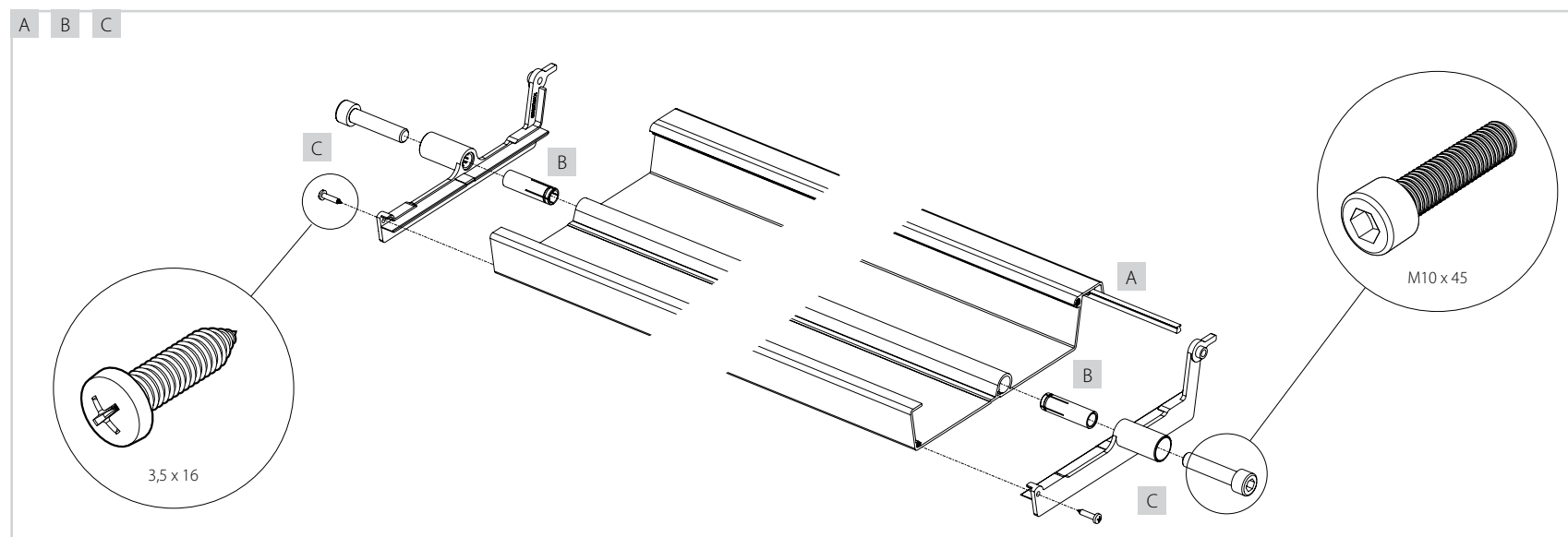
- All of the blades must be assembled.
- First, slide the brush into the slot provided. **A**
- Knock the bronze plugs into the opening provided on both sides using a rubber hammer. **B**
- Attach the end piece on both sides of the blade using a screw and bolt. **C**

15. ASSEMBLAGE DES LAMES

- Toutes les lames doivent encore être assemblées.
- Glissez d'abord la brosse dans la fente prévue. **A**
- Enfoncez les chevilles en bronze dans l'ouverture prévue aux deux extrémités à l'aide d'un marteau en caoutchouc. **B**
- Fixez l'embout aux deux extrémités de la lame à l'aide d'une vis et d'un boulon. **C**

15. ZUSAMMENBAU DER LAMELLEN

- Alle Lamellen müssen noch zusammengebaut werden.
- Schieben Sie zuerst die Bürste in die vorgesehene Rille. **A**
- Klopfen Sie die bronzenen Zapfen an beiden Seiten mit einem Gummihammer in die vorgesehene Öffnung. **B**
- Befestigen Sie das Endelement an beiden Seiten der Lamelle mit einer Schraube und einem Bolzen. **C**



16. MONTAGGIO DELLE LAMELLE

- Scegliere il verso desiderato delle lamelle. **A**
- Inserire la lamella in posizione leggermente angolata nel pivot senza meccanismo di azionamento. **B**
- Spingere il più a fondo possibile la lamella in modo che si innesti nel telaio sul lato opposto. Abbassare leggermente la lamella fino a riuscire a inserirla nei fori del pivot. **C**
- Spingere leggermente la lamella in modo da innestarla ben ferma in sede nel pivot. **D**
- Posizionare le mollette alle estremità su entrambi i lati della lamella in modo che non possa più spostarsi e quindi non possa uscire di sede dal pivot. **E**
- Ripetere i passi da B a D per tutte le lamelle.
- Assicurarsi che la lamella all'altezza del braccio di azionamento sia posizionata in modo che il braccio venga a trovarsi sopra alla lamella stessa. **F**

it

16. MOUNTING THE BLADES

- Choose the desired direction for the blades. **A**
- Slide the blade at a slight angle into the pivot without drive mechanism. **B**
- Push the blade through as far as possible so that it fits into the frame on the other side. Lower the blade slightly until you can slide this into the pivot holes. **C**
- Slide the blade through slightly so that it hangs firmly in the pivot. **D**
- Place clips at the ends of both sides of the blade so that it can no longer shift and so that it cannot fall out of the pivot. **E**
- Repeat steps B to D for all blades.
- Make sure that the blade at the elevation of the drive arm is positioned so that the arm is above it. **F**

en

16. MONTAGE DES LAMES

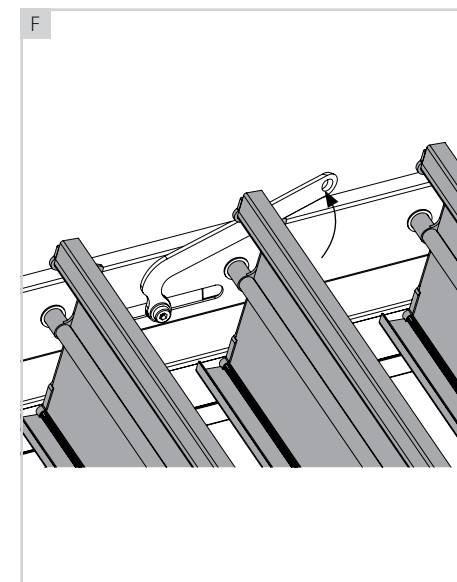
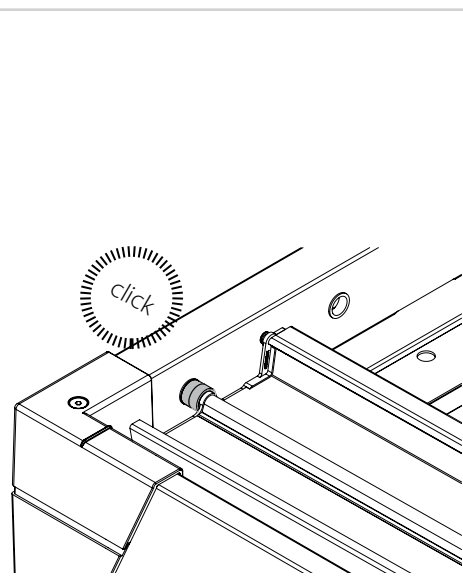
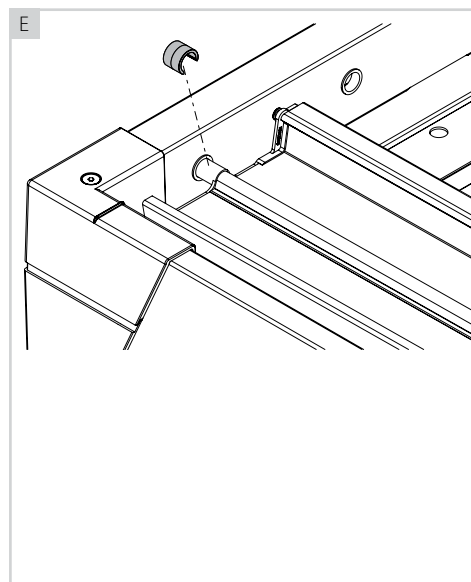
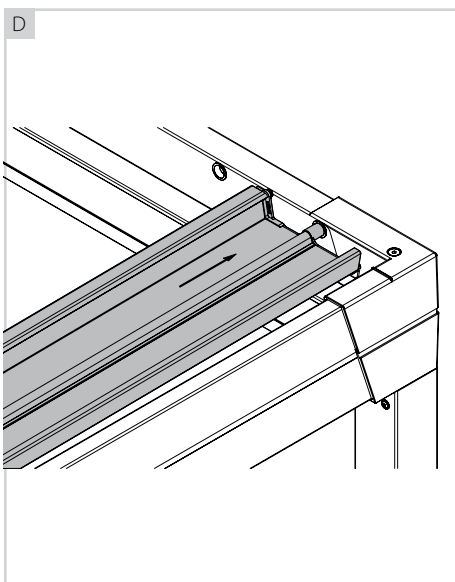
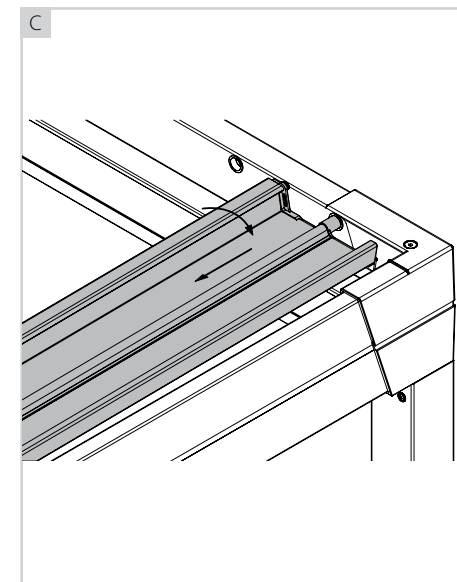
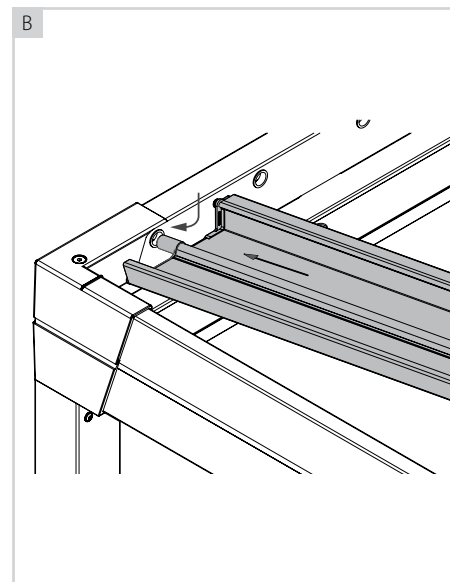
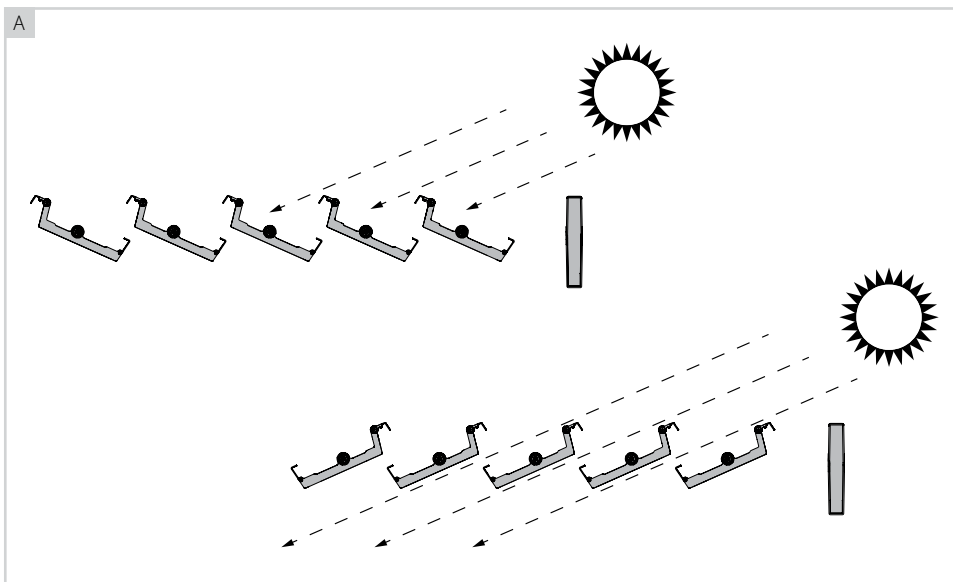
- Choisissez la direction voulue des lames. **A**
- Glissez la lame légèrement inclinée dans le profil pivot sans mécanisme d'entraînement. **B**
- Glissez la lame le plus loin possible afin qu'elle rentre dans le cadre de l'autre côté. Faites baisser légèrement la lame jusqu'à ce que vous puissiez la glisser dans les trous du profil pivot. **C**
- Glissez la lame encore un peu jusqu'à ce qu'elle soit suspendue dans le pivot. **D**
- Placez un clips aux deux extrémités de la lame afin que celle-ci ne puisse plus glisser et ne risque plus de tomber du pivot. **E**
- Répétez l'étape B à D pour toutes les lames.
- Pour la lame à la hauteur du bras d'entraînement, veillez à ce que le bras soit positionné au-dessus de la lame. **F**

fr

16. MONTAGE DER LAMELLEN

- Wählen Sie die gewünschte Richtung der Lamellen. **A**
- Schieben Sie die Lamelle unter einem kleinen Winkel in den Pivot ohne Antriebsmechanismus. **B**
- Schieben Sie die Lamelle so weit wie möglich, sodass sie an der anderen Seite in den Rahmen passt. Senken Sie die Lamelle etwas herab, bis Sie sie in die Löcher im Pivot schieben können. **C**
- Schieben Sie die Lamelle etwas weiter, sodass sie im Pivot fixiert ist. **D**
- Bringen Sie an beiden Seiten einen Klipp am Ende der Lamelle an, sodass sie nicht mehr verschoben werden und aus dem Pivot fallen kann. **E**
- Wiederholen Sie die Schritte B bis D für alle Lamellen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Lamelle auf Höhe des Antriebsarms, der Arm über der Lamelle positioniert ist. **F**

de



17. MONTAGGIO DEL PROFILO E
DEL BRACCIO DI AZIONAMENTO

- Prendere il profilo di azionamento. Quest'ultimo va montato sul lato del meccanismo di azionamento. Fissare ciascuna lamella a questo profilo di azionamento con le viti in dotazione. Il profilo di azionamento va montato con il labbro del profilo a L rivolto all'esterno. **A**
- Avvitare inoltre la vite mancante su ciascun lamella sul lato opposto all'azionamento. **B**
- Posizionare il cuscinetto di plastica nel foro più in alto del braccio di azionamento. **C**
- Fissare il braccio di azionamento a uno dei fori presenti nel profilo di azionamento: il foro destro se le lamelle ruotano in senso antiorario, quello sinistro se ruotano in senso orario. Inserire il bullone in dotazione all'interno del profilo di azionamento attraverso il cuscinetto di plastica (G6022033) e fissarlo innestando il bullone sulla molletta. **D**

it

17. MOUNTING THE DRIVING
PROFILE AND DRIVE ARM

- Take the driving profile. This must be mounted on the side of the drive mechanism. Attach each blade to this driving profile with the screws provided. The driving profile must be mounted with the lip of the L profile facing outward. **A**
- You also screw the missing screw onto each blade on the non-drive side. **B**
- Place the plastic bearing in the uppermost hole of the drive arm. **C**
- Connect the drive arm to one of the holes in the driving profile; the right-hand hole if the blades turn counter-clockwise; the left-hand hole if the blades turn clockwise. Push the bolt provided on the inside of the driving profile through the plastic bearing (G6022033) and secure this by clicking the bolt onto the clip. **D**

en

17. MONTAGE DE LA LATTE
D'ENTRAÎNEMENT ET DU BRAS
D'ENTRAÎNEMENT

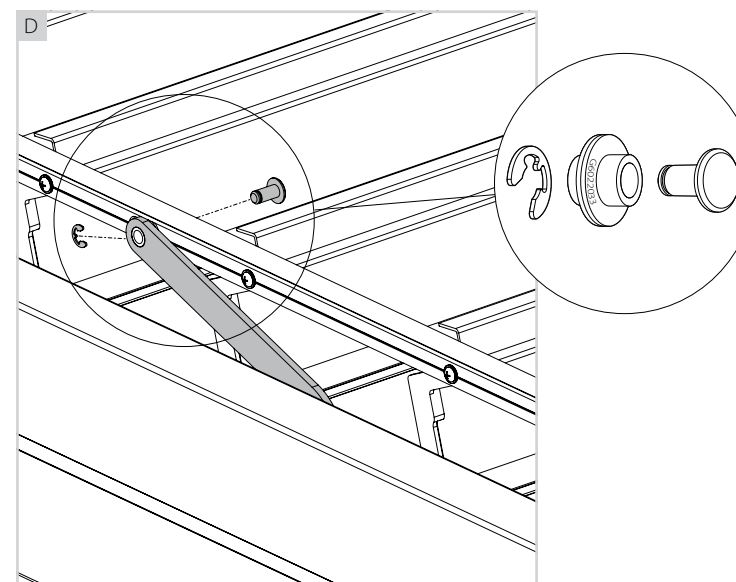
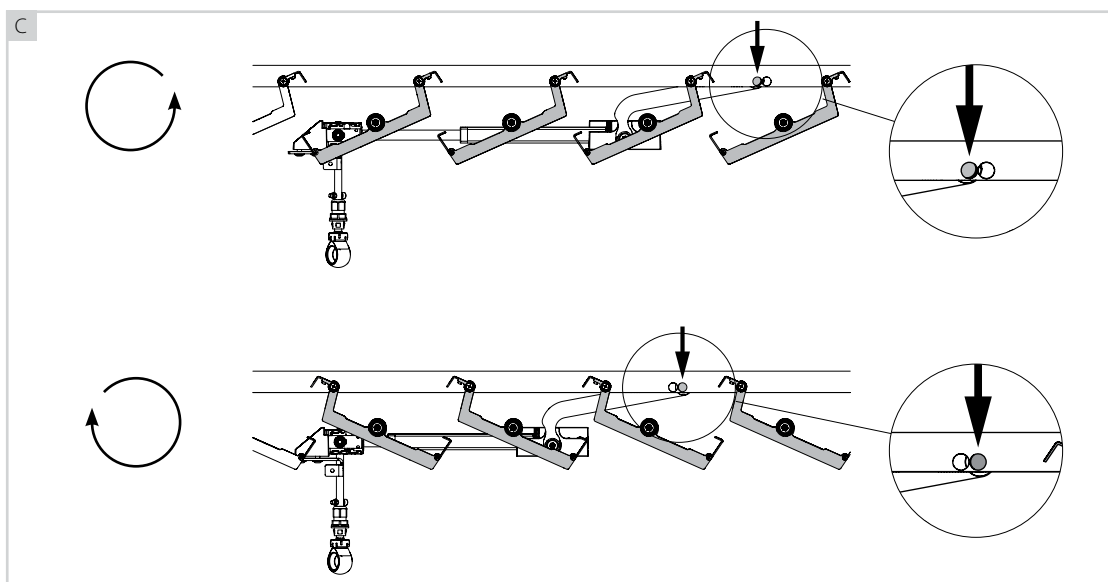
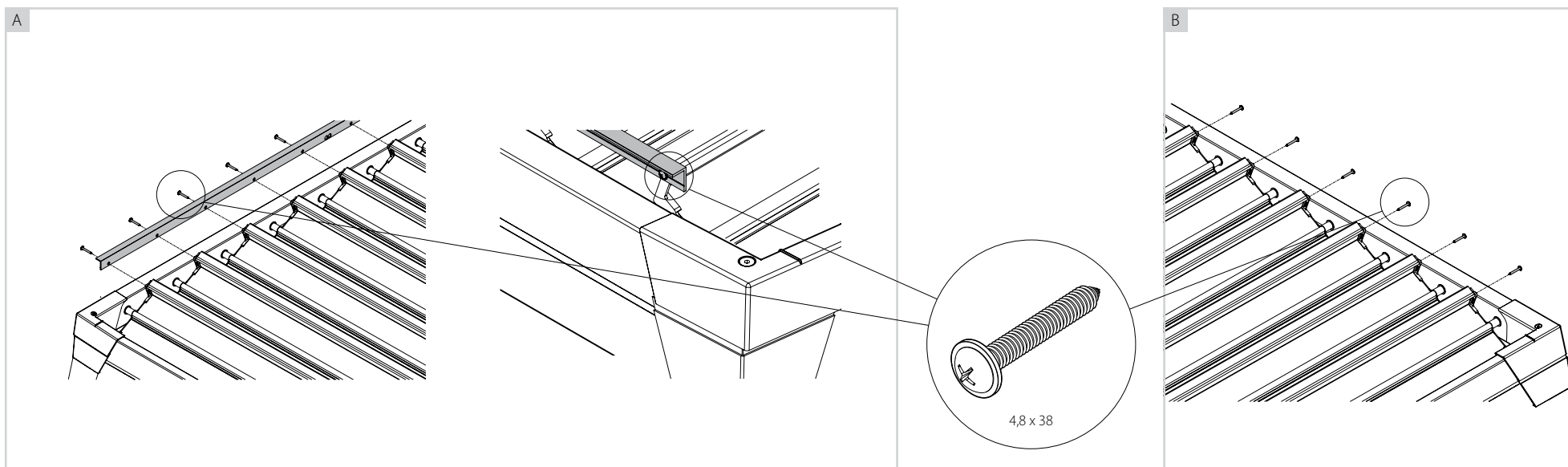
- Prenez la latte d'entraînement. Elle doit être montée du côté du mécanisme d'entraînement. Montez chaque lame sur cette latte d'entraînement à l'aide des vis correspondantes. La latte d'entraînement doit être montée avec la lèvre du profil en L vers l'extérieur. **A**
- Du côté sans mécanisme vous devez aussi visser la vis manquante sur chaque lame. **B**
- Placez l'anneau en synthétique dans le trou supérieur du bras d'entraînement. **C**
- Reliez le bras d'entraînement à un des trous de la latte d'entraînement. Le trou à droite si les lames tournent dans le sens inverse des aiguilles de la montre, le trou à gauche si les lames tournent dans le sens des aiguilles de la montre. Passez le boulon du côté intérieur de la latte d'entraînement dans l'anneau en synthétique (G6022033) et fixez-le en cliquant le clip sur le boulon. **D**

fr

17. MONTAGE DER ANTRIEBLEISTE
UND DES ANTRIEBSARMS

- Nehmen Sie die Antriebsleiste. Sie muss an der Seite des Antriebsmechanismus montiert werden. Montieren Sie jede Lamelle an diese Antriebsleiste mit den dazugehörigen Schrauben. Die Antriebsleiste muss mit der Lippe des L-Profiles nach außen montiert werden. **A**
- Schrauben Sie auch an der Nicht-Antriebsseite die fehlende Schraube in jede Lamelle. **B**
- Setzen Sie das Kunststofflager in das oberste Loch des Antriebsarms ein. **C**
- Verbinden Sie den Antriebsarm mit einem der Löcher der Antriebsleiste. Wählen Sie das rechte Loch, wenn die Lamellen gegen den Uhrzeigersinn drehen, und das linke Loch, wenn die Lamellen im Uhrzeigersinn drehen. Stecken Sie den vorgesehenen Bolzen an der Innenseite der Antriebsleiste durch das Kunststofflager (G6022033) und befestigen Sie ihn, indem Sie einen Klipp an den Bolzen klicken. **D**

de



18. FISSAGGIO DELLE BASI
D'INSTALLAZIONE

- Verificare che le distanze diagonali tra gli angoli siano uguali. Assicurarsi che siano uguali. A questo punto è possibile fissare le basi d'installazione al pavimento. A questo scopo utilizzare elementi di fissaggio adatti alla superficie (non compresi in dotazione). **A**

La superficie e gli elementi di fissaggio devono essere adatti a sostenere e a fissare in posizione questo rivestimento per terrazze, anche nelle condizioni atmosferiche che il rivestimento è in grado di sopportare (vedere le condizioni di garanzia). Contattare un tecnico esperto di elementi strutturali in caso di dubbio o necessità.

- Montare la manovella: inserire la sfera della manovella attraverso l'occhiello solidale al meccanismo di azionamento. **B**

it

18. SECURING THE MOUNTING
BASES

- Check that the diagonal distances between the corners are equal. Make sure that these are equal. Then you can secure the mounting bases to the ground. Use hardware for this that is suitable for the surface (not supplied). **A**

The surface and the attachment hardware must be suitable for supporting this terrace covering and for providing the attachments, and under the weather conditions that the terrace covering can withstand (see guarantee conditions). In case of doubt/as necessary, contact a structural engineer.

- Mounting the turning arm: put the ball of the turning arm through the eye connected to the drive mechanism. **B**

en

18. FIXATION DES PIEDS DE
MONTAGE

- Contrôlez si les distances diagonales entre les angles sont égales. Veillez à ce que ce soit le cas. Vous pouvez ensuite fixer les pieds de montage au sol. Utilisez du matériel de fixation adapté au sol (non fourni). **A**

Le sol et le matériel de fixation doivent être aptes à supporter la toiture de terrasse et à la fixer, ceci sous les circonstances climatiques auxquelles elle est capable de résister. (voir conditions de garantie). Contactez un ingénieur spécialisé en stabilité en cas de doute / si nécessaire.

- Montage de la manivelle : mettez la boule de la manivelle dans l'oeillet qui est relié au mécanisme d'entraînement. **B**

fr

18. BEFESTIGEN DER
MONTAGEFÜSSE

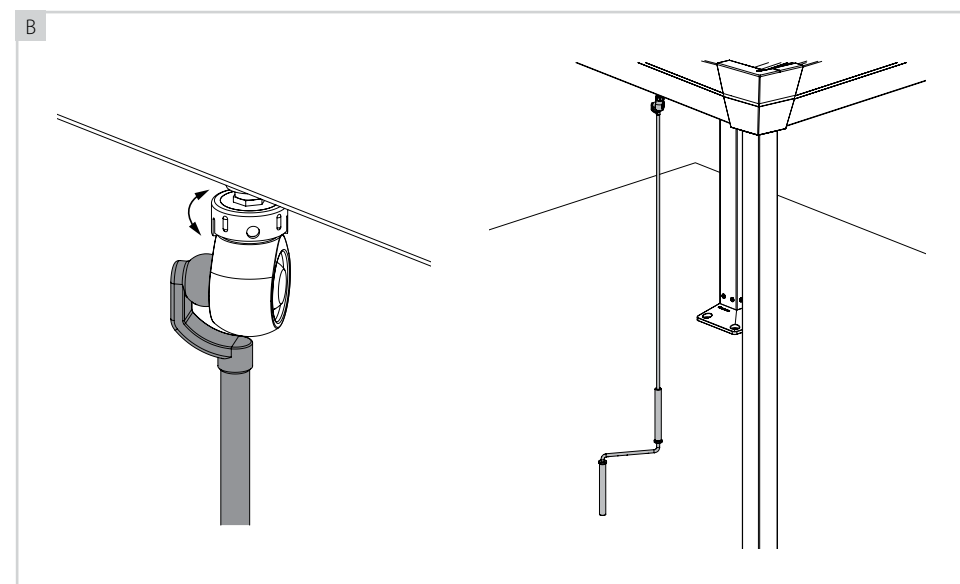
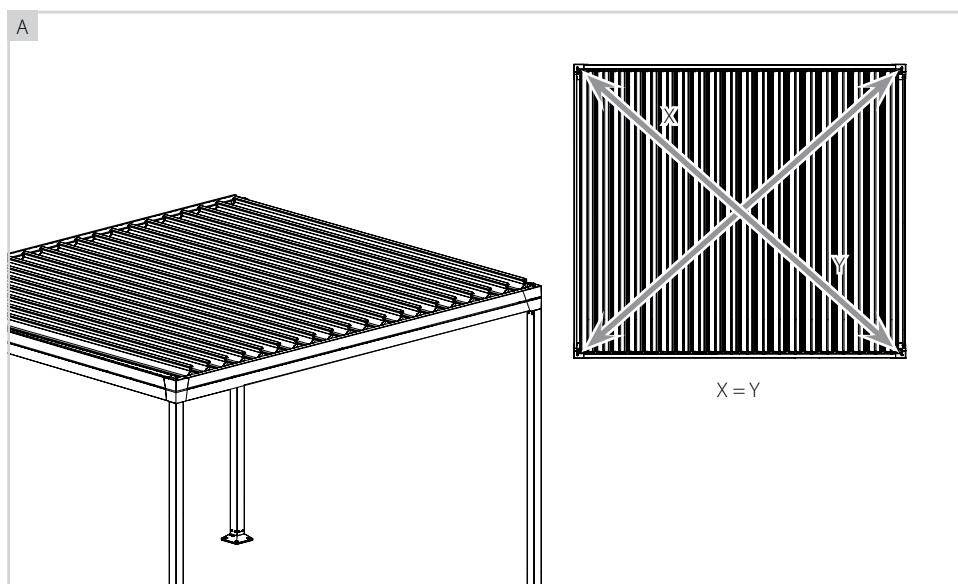
- Prüfen Sie, ob die diagonalen Abstände zwischen den Ecken gleich sind. Stellen Sie sicher, dass sie gleich sind. Anschließend können Sie die Montagefüße am Untergrund befestigen. Verwenden Sie hierfür für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial (nicht mitgeliefert). **A**

Der Untergrund und das Befestigungsmaterial müssen geeignet sein, um diese Terrassenüberdachung zu tragen und daran/damit zu befestigen und zwar unter den Witterungsbedingungen, gegen die die Terrassenüberdachung beständig ist (siehe Garantiebedingungen).

Kontaktieren Sie bei Zweifeln/bei Bedarf einen Statiker.

- Montage des Dreharms: Stecken Sie die Kugel des Dreharms durch die Öse, die mit dem Antriebsmechanismus verbunden ist. **B**

de



19. MONTAGGIO SU FACCIATA

Installazione degli attacchi a parete

- Il montaggio su facciata è possibile sia sul lato pivot che sul lato span. **A**
- Quando si monta ETERIA a parete, 2 colonne vanno sostituite con 2 staffe di montaggio a parete. **B**
- Contrassegnare la posizione delle staffe di montaggio sulla parete. Il punto più alto corrisponde all'altezza di passaggio e quindi alla lunghezza desiderata delle 2 colonne (B1).
- Praticare i fori e fissare le staffe di montaggio alla parete. A questo scopo, utilizzare elementi di fissaggio (non forniti in dotazione) idonei al tipo di superficie e a sostenere il peso del rivestimento per terrazze. **C**
- Posizionare gli angolari sulle staffe di montaggio a parete e fissarli con le viti in dotazione. **D**
- Se si desidera realizzare il drenaggio lungo le staffe di montaggio a parete, occorre realizzare un'apertura sul fondo dell'attacco. **E**

Il resto del montaggio e dell'installazione è identico alla procedura descritta per ETERIA in versione autoportante. Leggere le istruzioni dettagliate a pag. 8 e seguenti.

it

19. FAÇADE MOUNTING

Installing the wall fixings

- Façade mounting can be done on both the pivot side and the span side. **A**
- When mounting the ETERIA on a wall, 2 columns are replaced by 2 wall brackets. **B**
- Mark the position of the wall brackets on the wall. The highest point is the passage height so also the desired length of the 2 poles (B1).
- Drill the holes and attach the wall brackets to the wall. Use hardware for this (not supplied) that is suitable for the type of surface and suitable to carry the weight of the terrace covering. **C**
- Place the corner pieces on the wall brackets and fasten them using the screws provided. **D**
- If you want to have water drainage along these wall brackets, then you must make an opening at the bottom of this attachment. **E**

The rest of the assembly and installation is the same as for the free-standing ETERIA. You can read the step-by-step instructions starting on page 8.

en

19. MONTAGE SUR LA FAÇADE

Montage des fixations murales

- Le montage sur la façade peut se faire tant du côté pivot que span. **A**
- En cas de montage de l'ETERIA contre un mur, les 2 colonnes sont remplacées par 2 fixations murales. **B**
- Dessinez l'emplacement des fixations murales sur le mur. Le point le plus élevé est la hauteur de passage et indique également la longueur souhaitée des 2 colonnes (B1).
- Forez les trous et fixez les fixations murales au mur. Utilisez des vis adaptées au support et qui peuvent supporter le poids de la toiture de terrasse (non fournies). **C**
- Placez les pièces d'angle sur les fixations murales et fixez-les avec les vis prévues. **D**
- Si vous souhaitez une évacuation d'eau le long de ces fixations murales, vous devez réaliser une ouverture dans le bas de cette fixation. **E**

Le déroulement du montage se fait comme pour une ETERIA autoportante. Vous pouvez en suivre les étapes à partir de la page 8.

fr

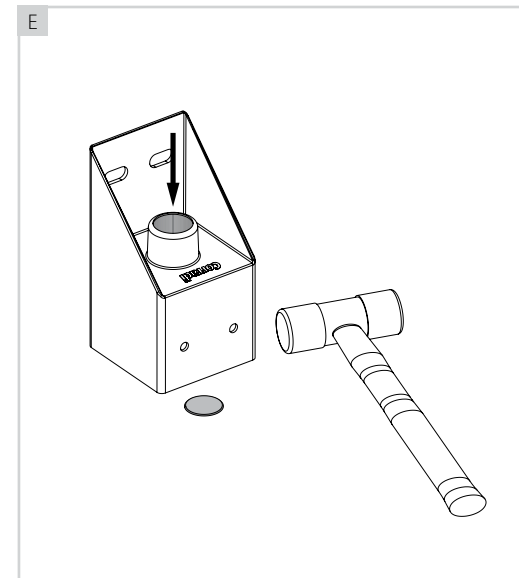
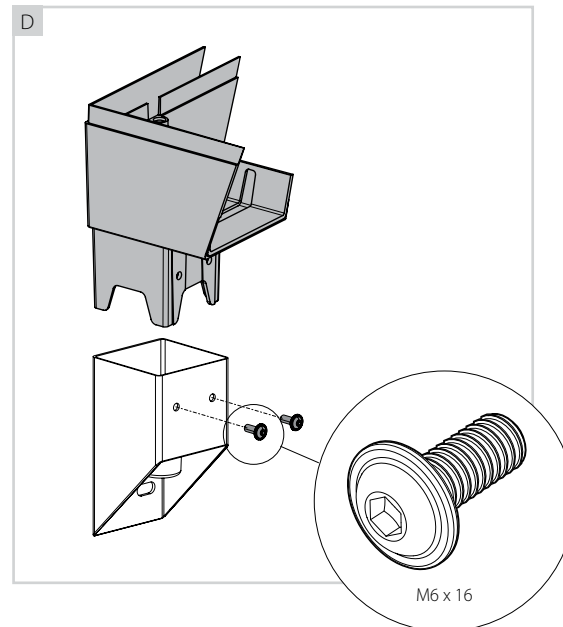
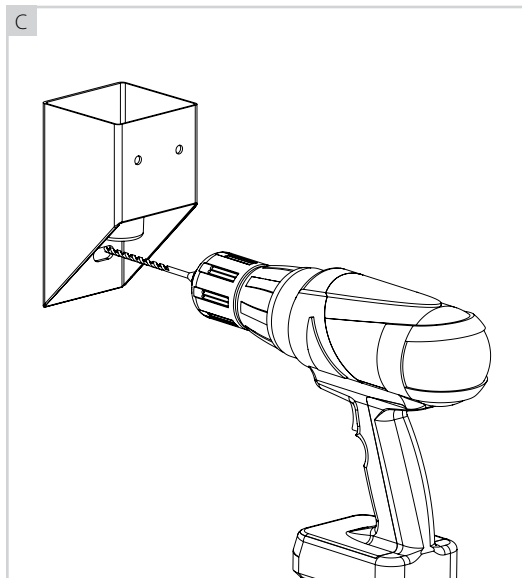
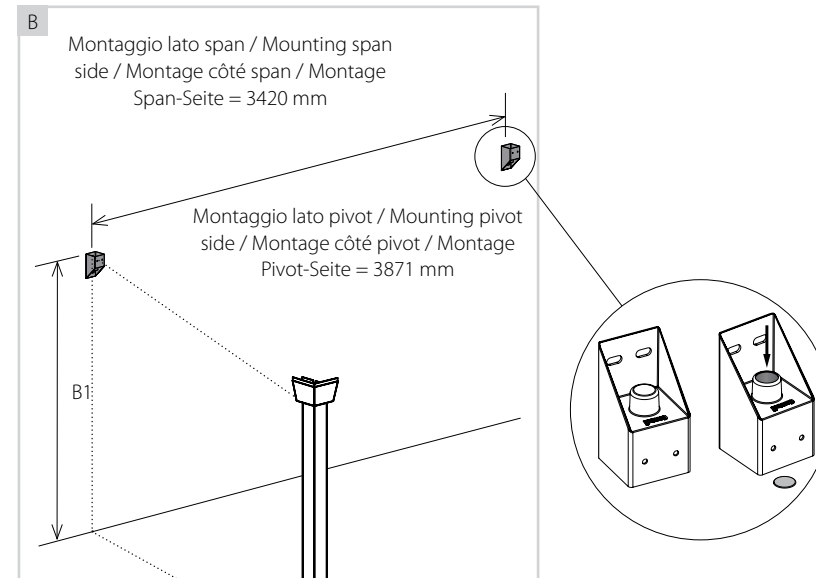
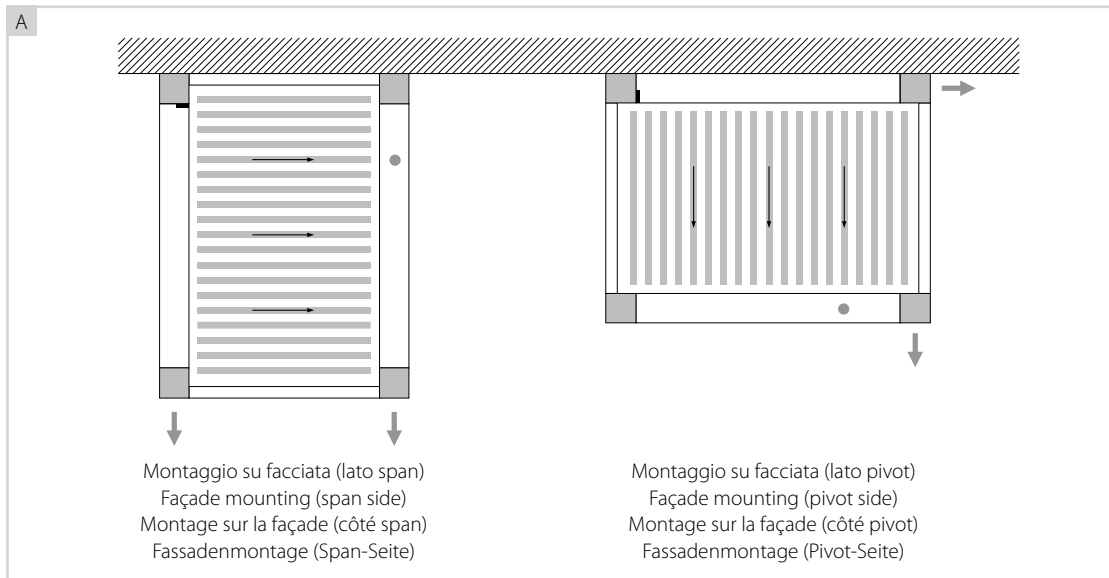
19. MONTAGE AN DER FASSADE

Anbringen der Wandbefestigungen

- Eine Montage an der Fassade ist sowohl an der Pivot- als auch an der Span-Seite möglich. **A**
- Bei der Montage der ETERIA an einer Wand werden zwei Pfosten durch zwei Wandbefestigungen ersetzt. **B**
- Zeichnen Sie die Position der Wandbefestigungen an der Wand an. Der höchste Punkt ist die Durchlaufhöhe und damit auch die gewünschte Länge der zwei Pfosten (B1).
- Bohren Sie die Löcher und montieren Sie die Wandbefestigungen an der Wand. Verwenden Sie hierfür Schrauben, die für den Untergrund geeignet sind und geeignet sind, um das Gewicht der Terrassenüberdachung zu tragen (nicht mitgeliefert). **C**
- Setzen Sie die Eckelemente auf die Wandbefestigungen und befestigen Sie sie mit den vorgesehenen Schrauben. **D**
- Falls Sie eine Entwässerung entlang dieser Wandbefestigungen wünschen, müssen Sie in dieser Befestigung unten eine Öffnung schaffen. **E**

Die weitere Montage verläuft wie bei der freistehenden ETERIA. Sie können dies Schritt für Schritt ab Seite 8 nachlesen.

de



20. POSIZIONAMENTO DEL PROFILO
A PARETE SOPRA LA SPAN

- Quando si effettua il montaggio su facciata del pivot in appoggio su una parete, occorre sigillare l'apertura tra la barra pivot e la parete con sigillante silconico. **A**
- Quando si effettua il montaggio su facciata della span in appoggio su una parete, occorre installare un profilo di copertura. Vengono forniti in dotazione 2 tipi diversi di profilo di copertura. Scegliere il profilo di copertura corretto in base al verso delle lamelle. L'altro profilo non serve. **B**
- Posizionare il profilo di copertura sopra alla span. **C**
- Fissare il profilo avvitando le viti autofilettanti nei fori previsti. **D**

Completare ETERIA come si farebbe per la versione autoportante.

it

20. PLACING THE WALL PROFILE ON
TOP OF THE SPAN

- When doing façade mounting of the pivot against a wall, you grout the opening between the pivot bar and the wall using silicone sealing grout. **A**
- When doing façade mounting of the span against a wall, you must install a covering profile. 2 different types of covering profile are supplied. Choose the correct covering profile depending on the direction of the blades. You don't need the other profile. **B**
- Position the covering profile on top of the span. **C**
- Fasten the profile using the self-tapping screws in the holes provided. **D**

Finish the ETERIA as you would otherwise finish off the free-standing ETERIA.

en

20. MONTAGE DU PROFIL MURAL
AU-DESSUS DU SPAN

- En cas de montage du pivot contre un mur, vous devez étancher l'ouverture entre le profil cadre pivot et le mur à l'aide de silicone. **A**
- En cas de montage du span contre un mur, vous devez placer un profil de finition. Il y a 2 profils de finition différents qui sont fournis. Choisissez le profil de finition correspondant à la direction des lames. Vous n'avez pas besoin de l'autre profil. **B**
- Placez le profil de finition au-dessus du span. **C**
- Fixez le profil à l'aide des vis taraudeuses dans les trous prévus. **D**

Continuez l'installation comme une ETERIA autoportante.

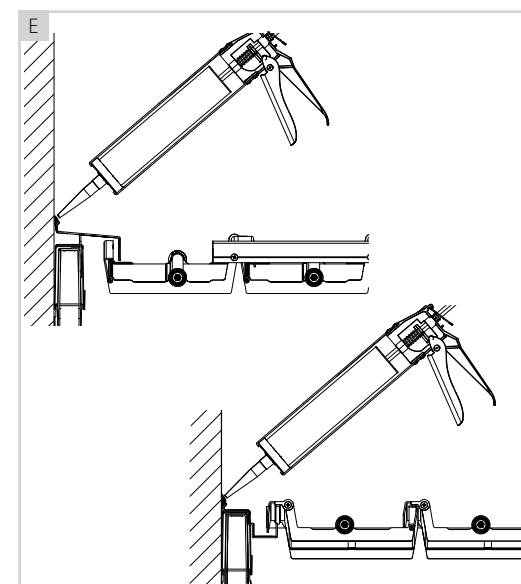
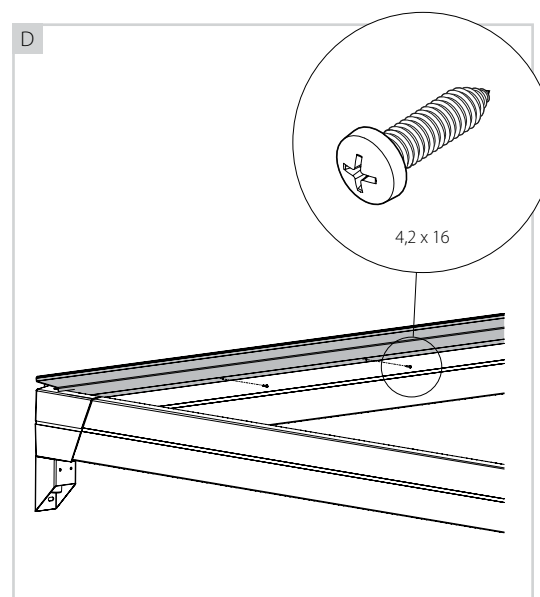
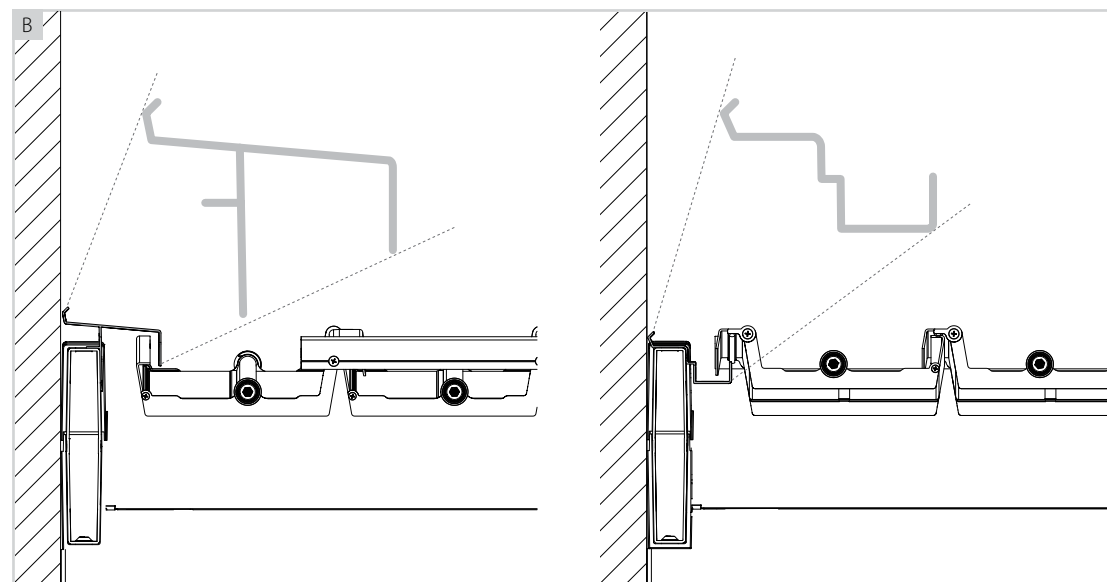
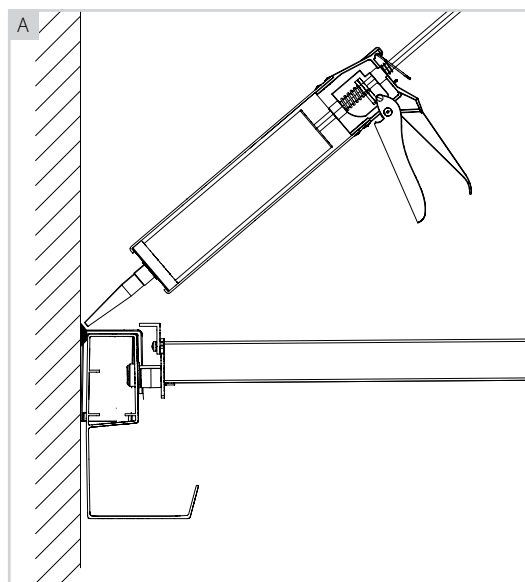
fr

20. ANBRINGEN DES WANDPROFILS
AUF DEM SPAN

- Bei der Fassadenmontage des Pivots an einer Wand müssen Sie die Öffnung zwischen dem Pivot-Balken und der Wand mit Silikon-Dichtungskitt abdichten. **A**
- Bei der Fassadenmontage des Spans an einer Wand, müssen Sie noch ein Abdeckprofil anbringen. Es werden zwei verschiedene Abdeckprofile mitgeliefert. Wählen Sie das richtige Abdeckprofil abhängig von der Richtung der Lamellen. Das andere Profil wird nicht verwendet. **B**
- Setzen Sie das Abdeckprofil auf den Span. **C**
- Befestigen Sie das Profil mit den vorgesehenen selbstschneidenden Schrauben in den bereits vorhandenen Löchern. **D**

Fahren Sie fort wie bei einer freistehenden ETERIA.

de



21. ACCOPPIAMENTO DI 2 ETERIA
SUL LATO SPAN

- Posizionare i rispettivi lati span dei 2 ETERIA in appoggio l'uno sull'altro. Assicurarsi che i 2 lati siano allineati. Attenzione: le lamelle devono aprirsi nella stessa direzione. **A**
- Applicare il nastro in schiuma autoadesivo su una delle 2 colonne in appoggio l'una sull'altra. Lo scopo di questa operazione è quello di evitare infiltrazioni d'acqua tra le 2 colonne. **B**
- Posizionare il profilo di copertura in dotazione sopra ai 2 profili di span come mostra il disegno. **C**
- Serrare il profilo di copertura avvitando le viti autofilettanti nei fori previsti. **D**
- Sigillare gli angolari adiacenti l'uno all'altro sulla superficie superiore e sul lato con sigillante siliconico. **E**

Il resto del montaggio e dell'installazione è identico alla procedura descritta per ETERIA in versione autoportante. Leggere le istruzioni dettagliate a pag. 8 e seguenti.

it

21. LINKING 2 ETERIA ON THE SPAN
SIDE

- Place the span side of the 2 ETERIA against each other. Make sure that the 2 sides are lined up in a single line. Please note: blades must open in the same direction. **A**
- Apply the self-adhesive foam tape to one of the 2 columns that are up against each other. This is done to prevent water trickling in between the 2 columns. **B**
- Position the covering profile provided over the 2 span profiles as shown in drawing **C**
- Screw the covering profile tight using the self-tapping screws in the holes provided. **D**
- Seal off the corner pieces contiguous to each other at the top and on the side using silicone sealing grout. **E**

The rest of the assembly and installation is the same as for the free-standing ETERIA. You can read these step-by-step instructions starting on page 8.

en

21. COUPLER 2 ETERIA DU CÔTÉ
SPAN

- Placez le côté span des 2 ETERIA l'un contre l'autre. Veillez à ce que les 2 côtés soient alignés. Remarque : les lames doivent s'ouvrir dans la même direction. **A**
- Placez la bande en mousse autocollante sur une des deux colonnes qui s'alignent. Ceci afin d'éviter l'infiltration d'eau entre les 2 colonnes. **B**
- Placez le profil de finition sur les 2 profils span comme indiqué sur le dessin. **C**
- Vissez le profil de finition à l'aide des vis taraudeuses dans les trous prévus. **D**
- Etanchez les pièces d'angle qui se touchent sur le dessus et les côtés à l'aide de silicone. **E**

La suite du montage se fait comme pour une ETERIA autoportante. Vous pouvez en suivre les étapes à partir de la page 8.

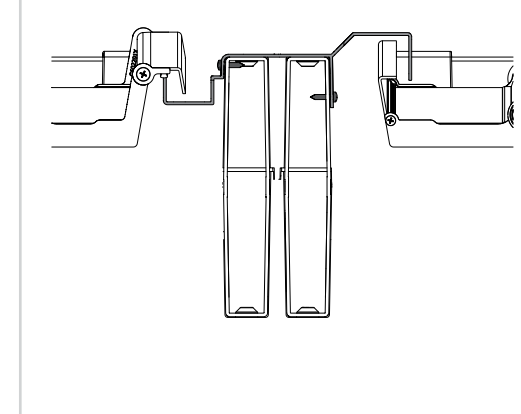
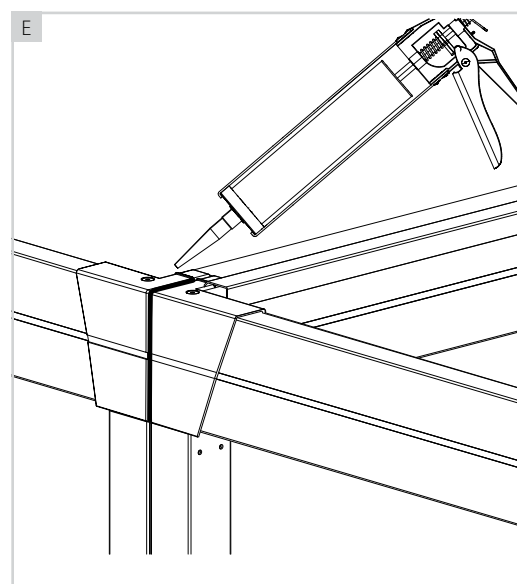
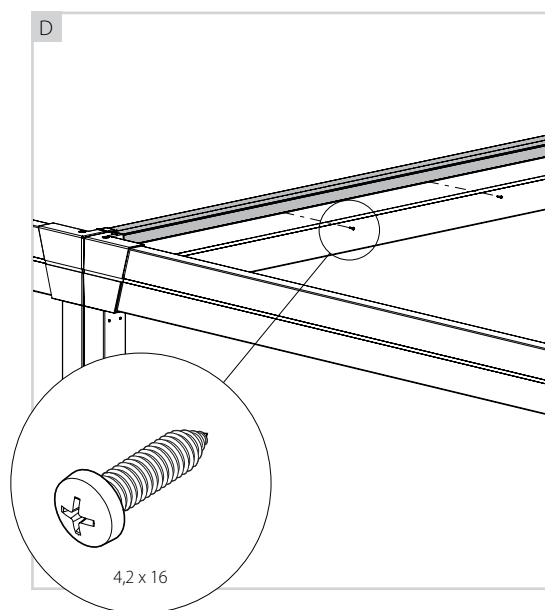
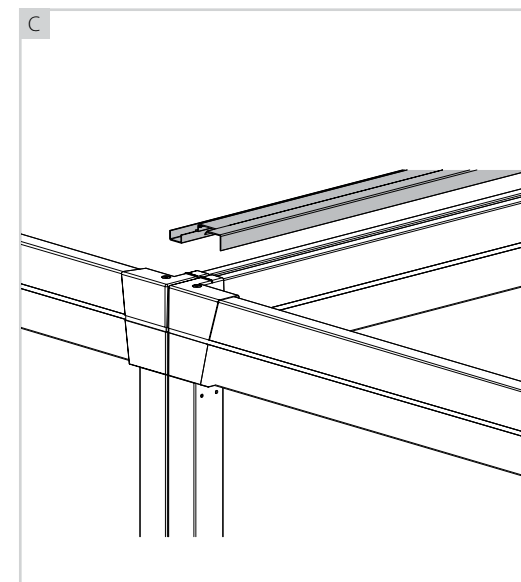
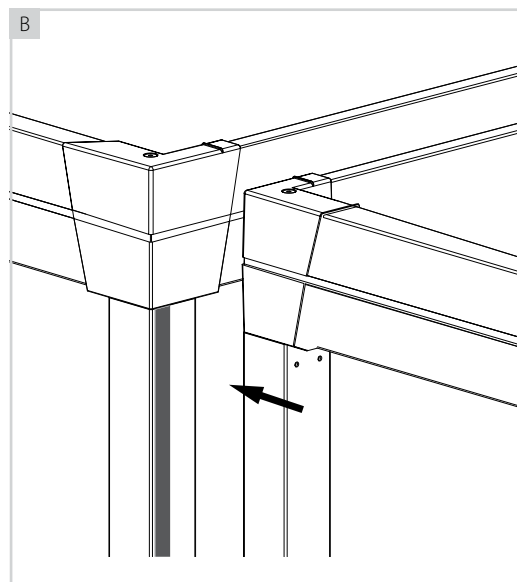
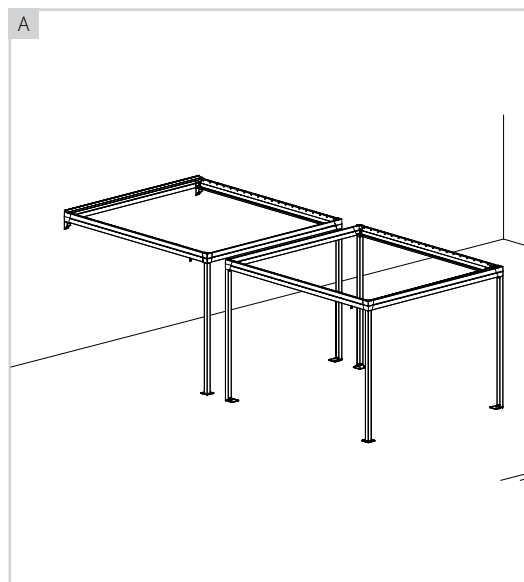
fr

21. KOPPELN VON ZWEI ETERIA AN
DER SPAN-SEITE

- Positionieren Sie die Span-Seiten der zwei ETERIA aneinander. Achten Sie darauf, dass die zwei Seitenränder auf einer Linie liegen. Bemerkung: Die Lamellen müssen zum Öffnen in dieselbe Richtung drehen. **A**
- Bringen Sie das selbstklebende Schaumband an einem der zwei Pfosten, die aneinander stehen werden, an. Hiermit wird Wassereintritt zwischen den zwei Pfosten vermieden. **B**
- Setzen Sie das vorgesehene Abdeckprofil über die zwei Span-Profile, so wie es in der Zeichnung dargestellt ist. **C**
- Schrauben Sie das Abdeckprofil mit den dazugehörigen selbstschneidenden Schrauben in den bereits vorhandenen Löchern fest. **D**
- Dichten Sie die Eckelemente, die aneinander stehen, oben und an der Seite mit Silikon-Dichtungskitt. **E**

Die weitere Montage verläuft wie bei der freistehenden ETERIA. Sie können dies Schritt für Schritt ab Seite 8 nachlesen.

de



22. ACCOPPIAMENTO DI 2 ETERIA
SUL LATO PIVOT

- Posizionare i rispettivi lati pivot dei 2 ETERIA in appoggio l'uno sull'altro. Assicurarsi che i 2 lati siano allineati. NB: non è possibile accoppiare i due lati pivot bassi. **A**
- Applicare il nastro in schiuma autoadesivo su una delle 2 colonne in appoggio l'una sull'altra. Lo scopo di questa operazione è quello di evitare infiltrazioni d'acqua tra le 2 colonne. **B**
- Posizionare il profilo di copertura in dotazione sopra ai 2 profili pivot come mostra il disegno. **C**
- Serrare il profilo di copertura avvitando le viti autofilettanti nei fori previsti. **D**
- Sigillare gli angolari adiacenti l'uno all'altro sulla superficie superiore e sul lato con sigillante silicico. **E**

Il resto del montaggio e dell'installazione è identico alla procedura descritta per ETERIA in versione autoportante. Leggere le istruzioni dettagliate a pag. 8 e seguenti.

it

22. LINKING 2 ETERIA ON THE PIVOT
SIDE

- Place the pivot side of the 2 ETERIA against each other. Make sure that the 2 sides are lined up in a single line. Note: the link may not be made between the two low pivot sides next to each other. **A**
- Apply the self-adhesive foam tape to one of the 2 columns that are up against each other. This is done to prevent water trickling in between the 2 columns. **B**
- Position the covering profile provided over the 2 pivot profiles as shown in the drawing. **C**
- Screw the covering profile tight using the self-tapping screws in the holes provided. **D**
- Seal off the corner pieces contiguous to each other at the top and on the side using silicone sealing grout. **E**

The rest of the assembly and installation is the same as for the free-standing ETERIA. You can read these step-by-step instructions starting on page 8.

en

22. COUPLER 2 ETERIA DU CÔTÉ
PIVOT

- Placez le côté pivot des 2 ETERIA l'un contre l'autre. Veillez à ce que les 2 côtés soient alignés. Remarque : le couplage ne peut pas se faire avec les deux côtés pivot bas côte à côte. **A**
- Placez la bande en mousse autocollante sur une des deux colonnes qui s'alignent. Ceci afin d'éviter l'infiltration d'eau entre les 2 colonnes. **B**
- Placez le profil de finition sur les 2 profils pivot comme indiqué sur le dessin. **C**
- Vissez le profil de finition à l'aide des vis taraudeuses dans les trous prévus. **D**
- Etanchez les pièces d'angle qui se touchent sur le dessus et les côtés à l'aide de silicone. **E**

La suite du montage se fait comme pour une ETERIA autoportante. Vous pouvez en suivre les étapes à partir de la page 8.

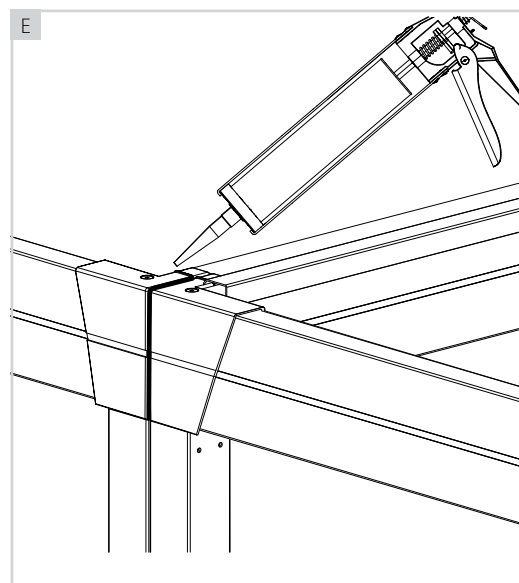
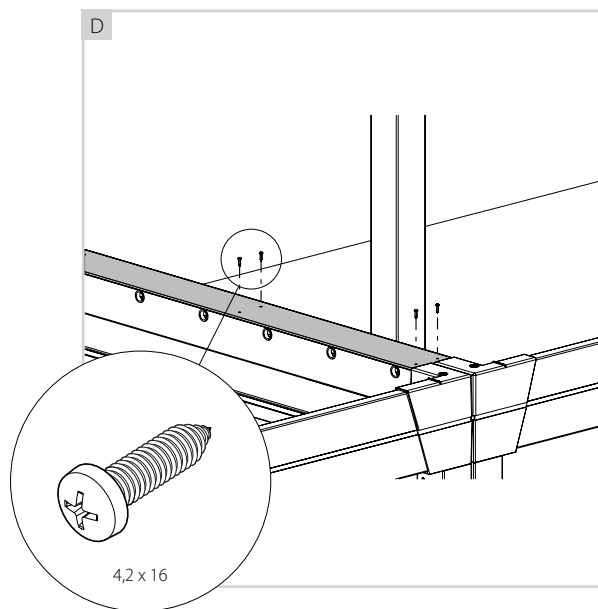
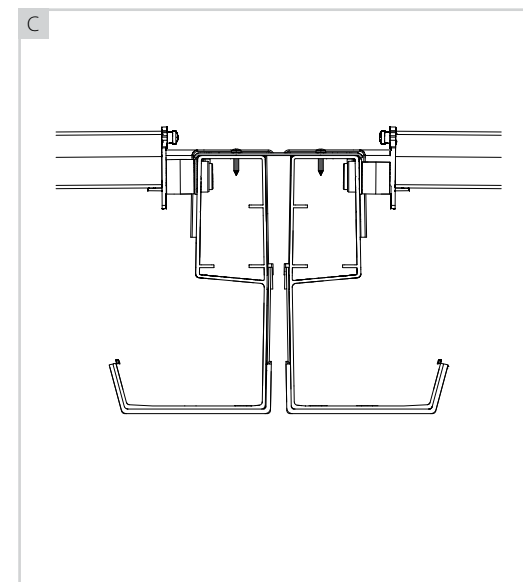
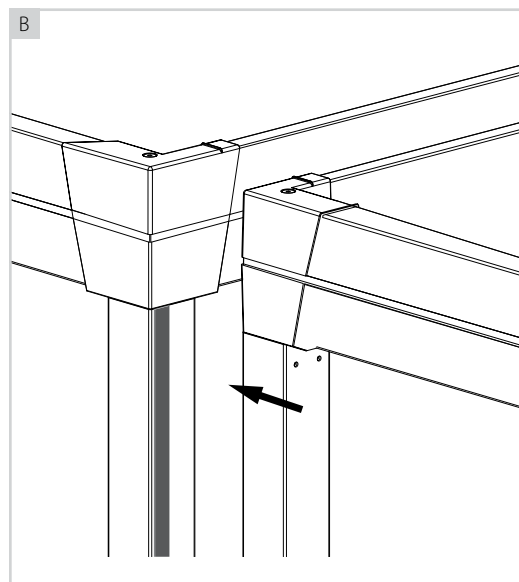
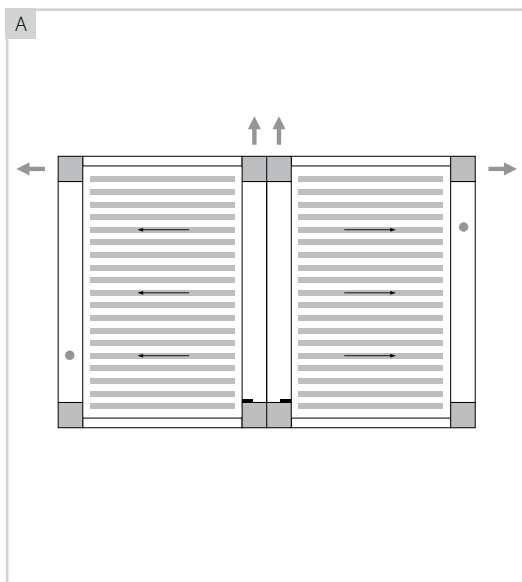
fr

22. KOPPELN VON ZWEI ETERIA AN
DER PIVOT-SEITE

- Positionieren Sie die Pivot-Seiten der zwei ETERIA aneinander. Achten Sie darauf, dass die zwei Seitenränder auf einer Linie liegen. Bemerkung: Die Kopplung darf nicht mit zwei niedrigen Pivot-Seiten nebeneinander durchgeführt werden. **A**
- Bringen Sie das selbstklebende Schaumband an einem der zwei Pfosten, die aneinander stehen werden, an. Hiermit wird Wassereintritt zwischen den zwei Pfosten vermieden. **B**
- Setzen Sie das vorgesehene Abdeckprofil über die zwei Pivot-Profile, so wie es in der Zeichnung dargestellt ist. **C**
- Schrauben Sie das Abdeckprofil mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben in den bereits vorhandenen Löchern fest. **D**
- Dichten Sie die Eckelemente, die aneinander stehen, oben und an der Seite mit Silikon-Dichtungskitt. **E**

Die weitere Montage verläuft wie bei der freistehenden ETERIA. Sie können dies Schritt für Schritt ab Seite 8 nachlesen.

de



Esclusione di responsabilità

La disposizione, la posizione, la finitura, l'esecuzione, l'installazione, ecc., nonché le condizioni atmosferiche estreme ed eccezionali possono influire (in modo imprevisto) sulla funzionalità e la durata di ETERIA. Si prega di fare riferimento al certificato di garanzia per consultare le istruzioni e le condizioni d'uso corrette.

it

Disclaimer of liability

The arrangement, location, finish, execution, installation, etc., as well as extreme and exceptional weather conditions can have an (unforeseen) influence on the operation and the lifetime of the ETERIA. See the warranty certificate for proper instructions for use and conditions of use.

en

Déclaration de non responsabilité

La configuration, situation, finition, installation et autres de même que des circonstances climatiques extrêmes et exceptionnelles peuvent avoir une influence (non prévue) sur le fonctionnement et la durée de vie de l'ETERIA. Voir certificat de garantie pour les instructions et conditions correctes d'utilisation.

fr

Haftungsausschluss

Die Installation, Anordnung, Verarbeitung, Ausführung, Montage u. Ä. können ebenso wie extreme und außergewöhnliche Witterungsbedingungen (einen nicht vorhersehbaren) Einfluss auf die Funktion und die Lebensdauer der ETERIA haben. Die korrekten Gebrauchshinweise und -voraussetzungen entnehmen Sie bitte dem Garantieschein.

de

Corradi

OUTDOOR LIVING SPACE

Corradi Srl

Via G. Brini, 39 • 40128 Bologna, Italy

T +39 051 4188 411 • F +39 051 4188 400

E info@corradi.eu

www.corradi.eu

05574